

SCHWERT GmbH



SCHWERT
SWORD ESPADA
EPEE SPADA

A. Schweickhardt GmbH & Co. KG

Инструменты
стоматологические
многоповерхностного
воздействия (зажимные),
в исполнениях

Подтверждаю точность,
правильность и
I hereby certify accuracy, correctness
and
достоверность содержания текста
перевода
reliability of this document translated
на русский язык
Into Russian

**ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЙ ДОКУМЕНТ
МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ**
Инструменты стоматологические
многоповерхностного воздействия
(зажимные), в исполнениях

«УТВЕРЖДАЮ» / «APPROVE»
A. Schweickhardt GmbH & Co. KG
А. Швейкхардт ГмбХ & Ко. КГ

General Manager

(должность/position)

Heinz Leben

(имя/name)

(подпись/signature)

11.10.2022

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)



A. Schweickhardt GmbH & Co. KG
Hersteller zahnärztl. u. chir. Instrumente
Tuttlinger Str. 12 • 78606 Seitingen-Tuttlingen
Tel. 0 74 64 / 989 10 - 700 • Fax 989 10 - 719

СОДЕРЖАНИЕ

1. Наименование	3
2. Назначение	7
3. Принцип действия	8
4. Показания и противопоказания к применению	9
5. Потенциальные потребители	10
6. Описание изделия	11
7. Разработчик	13
8. Классификация медицинского изделия	14
9. Область применения	15
10. Противопоказания к применению	16
11. Побочные действия	17
12. Подготовка к работе изделия	18
13. Реквизиты уполномоченного производителя	24
14. Порядок работы изделия	25
15. Упаковка и маркировка	26
16. Условия хранения и транспортировки	31
17. Условия применения и эксплуатации	32
18. Сведения об утилизации или уничтожении	33
19. Срок службы/годности	34
20. Гарантийные обязательства	35
21. Адрес/телефон/сайт организации для обращения потребителей (РФ)	36
22. Условия применения	37
23. Требования охраны окружающей среды	38
24. Рекламация	39
25. Техническое описание основные технические характеристики	40
26. Перечень национальных и международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие	78

1. Наименование

Инструменты стоматологические многоповерхностного воздействия (зажимные), в исполнениях:

1. Щипцы, в исполнениях:

1.1 Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки: 152-1, 152-2, 152-7, 152-17, 152-18, 152-13, 152-67A, 152-33, 152-22, 152-73, 152-79, 152-86A, 152-4, 100-73S (вид 170630) в составе:

- Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.2 Корневые щипцы английской формы: 166, 166-300, 152-51AL, 152-29, 152-51A, 152-74N, 152-46L, 100-51F, 100-35F, 100-74F (вид 170630) в составе:

- Корневые щипцы английской формы - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.3 Корневые щипцы: 140-45S, 140-51S, 140-51A (вид 170630) в составе:

- Корневые щипцы - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.4 Щипцы для снятия коронки с ТС-вставками: 4943 (вид 170630) в составе:

- Щипцы для снятия коронки с ТС-вставками - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.5 Щипцы английской формы с анатомической ручкой: 171, 174, 173, 175 (вид 170630) в составе:

- Щипцы английской формы с анатомической ручкой - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.6 Щипцы английской формы: 140-2, 140-7, 140-13, 140-17, 140-18, 140-321, 140-22, 140-33A, 140-34, 140-34A, 140-34D, 140-34AD, 140-35, 140-35A, 140-35AD, 140-35D, 140-36, 140-36A, 140-45SD, 140-51AD, 140-51SD, 140-67A, 140-67AD, 140-67N, 140-67ND, 140-73A, 140-79, 140-79N, 140-87, 120-2, 120-7, 120-67, 120-74XN, 120-21N, 120-79 (вид 170630) в составе:

- Щипцы английской формы - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.7 Щипцы мини: 200-1K, 200-30K, 200-18BK, 200-17K, 200-18K, 200-51K, 200-33K, 200-162, 200-13K, 200-4K, 200-22K, 212-137, 212-139, 212-140, 212-138, 212-122, 212-143, 212-151 (вид 170630) в составе:

- Щипцы мини - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.8 Щипцы американской формы: 250-150, 250-150S, 250-10S, 250-53R, 250-53L, 250-88R, 250-88L, 250-151, 250-151S, 250-17, 250-217, 250-69, 250-23, 250-222, 250-65, 250-10AS, 250-150AB, 250-150AS, 250-151AB, 250-151AS, 250-23CR, 250-89, 250-90, 250-101, 250-103, 250-18R, 250-18L, 250-210S, 250-16, 250-151SB (вид 170630) в составе:

- Щипцы американской формы - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.9 Универсальные щипцы: 3665 (вид 170630) в составе:

- Универсальные щипцы - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

1.10 Щипцы для коронок: 4926 (вид 170630) в составе:

- Щипцы для коронок - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.11 Костные щипцы-фиксаторы: 1230-21 (вид 159410) в составе:
 - Костные щипцы-фиксаторы - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.12 Щипцы-кусачки: 4558 (вид 239340) в составе:
 - Щипцы-кусачки - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.13 Щипцы-выкусыватели: 3550, 3552 (вид 239340) в составе:
 - Щипцы-выкусыватели - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.14 Щипцы для временных коронок: 4940-170, 4940-220, 4940-223 (вид 170630) в составе:
 - Щипцы для временных коронок - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.15 Эндощипцы: 3661 (вид 170630) в составе:
 - Эндощипцы - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.16 Щипцы для инструмента: 1294-25 (вид 185900) в составе:
 - Щипцы для инструмента - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.Принадлежности:
 - Резиновые вкладыши для щипцов: 1294-1
- 1.17 Кожные щипцы: 3439-10, 3439-13 (вид 253230) в составе:
 - Кожные щипцы - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.18 Щипцы для удаления коронок: 4930, 4946 (вид 170630) в составе:
 - Щипцы для удаления коронок - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.Принадлежности:
 - Насадки пластиковые к щипцам: 4930-15
- 1.19 Зажимные щипцы: 3555, 3554-4 (вид 253230) в составе:
 - Зажимные щипцы - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.20 Держатель для проволочной лигатуры: 2024 (вид 104630) в составе:
 - Держатель для проволочной лигатуры - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.
- 1.21 Зажимы: 4947-4, 4947-51 (вид 249380) в составе:
 - Зажимы - 1 шт.
 - Инструкция по применению - 1 шт.Принадлежности:

- Винты для зажимов: 4947-48, 4947-8
- Наконечники к зажимам: 4947-6, 4947-40, 4947-51S

2. Пинцеты, в исполнениях:

2.1 Хирургический пинцет: 1225-15, 1225-15ТС, 1223-15, 1224-15, 1207, 1220-12, 1220-15, 1207-115, 1197-13, 1197-15, 1210, 1201-14, 1213, 1205-13, 1205-14, 1208, 1218, 1208-115, 1208-215, 1198-13, 1198-15, 1198-131, 1202-14, 1206-14, 1212, 1214-1, 2110, 1202-13, 1206-13, 1221-20 (вид 151710) в составе:

- Хирургический пинцет - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

2.2 Микропинцет: 1208-300, 1208-320, 1208-340, 1208-305, 1208-345, 1208-355 (вид 151710) в составе:

- Микропинцет - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

2.3 Пинцет для артикуляционной бумаги: 4890, 4890-1 (вид 151710) в составе:

- Пинцет для артикуляционной бумаги - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

2.4 Пинцет со стоп штифтом: 2885, 2886, 2888, 2913, 2915, 2943, 2988, 2887, 2921, 2870, 2880, 2881, 2883, 2884, 2890, 2948, 2889 (вид 151710) в составе:

- Пинцет со стоп штифтом - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

3. Иглодержатели, в исполнениях:

3.1 Иглодержатели: 2016-16, 2016-18, 2018-16, 2018-18, 2012, 2014, 2011, 2022-13, 2022-15, 2022-18, 2059, 2059-14, 2059-17, 2059-1, 2052, 2053, 2057, 2054, 2056, 2058, 2001-1, 2001-6, 2002-1, 2002-6, 2000-1, 2000-6, 2000-51, 2000-56, 2000-201, 2000-206, 2000-21, 2000-26, 2035, 2020-16, 2020-18, 2023-15, 2007-51, 2007-16 (вид 209300) в составе:

- Иглодержатель - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

3.2 Микро-иглодержатель с замком: 2000-10, 2000-16, 2000-60, 2000-66 (вид 209300) в составе:

- Микро-иглодержатель с замком - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

4. Зажимы, в исполнениях:

4.1 Гемостатический зажим: 1254, 1254-14, 1255, 1255-14, 1256, 1257, 1248, 1249, 1260, 1261, 1284-9, 1284-11, 1290-20, 1291-20, 1280 (вид 296720) в составе:

- Гемостатический зажим - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

5. Инструменты для удаления коронок, в исполнениях:

5.1 Экстрактор штифтов: 4937 (вид 350370) в составе:

- Экстрактор штифтов - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

5.2 Инструмент для удаления коронок: 4920, 4924-10, 4924, 4925, 4925-10, 4924-22, 4924-26, 4924-25, 4924-32, 4924-122, 4925-122, 4927, 4928, 4929, 4924-31 (вид 365020) в составе:

- Инструмент для удаления коронок - 1 шт.
- Инструкция по применению - 1 шт.

Принадлежности:

- Насадки к инструментам для удаления коронок: 4924-1, 4924-2, 4924-3

2. Назначение

Предназначены для удерживания и фиксации тканей или используемых материалов и инструментов с целью предотвращения их произвольного перемещения.

3. Принцип действия

Зажимные инструменты – медицинские инструменты, состоящие из двух половин, встречное движение которых осуществляется при помощи шарнира, ползуна пружины или по принципу замка с осью для захватывания и зажатия органов и тканей человека, медицинских материалов, предметов и инструментов.

4. Показания и противопоказания к применению

Показания

Щипцы:

- для удаления зубов, извлечения и удерживания ткани или кости и материала кости.

Пинцеты:

- для удержания мягких тканей при наложении швов;
- для внесения и удаления различных материалов в/из ротовой полости;
- для работы с мягкими тканями, кровеносными сосудами;
- для работы с хирургическими средствами, такими как тампоны, имплантаты и швы;
- для захвата выпавших в ходе операции в ротовой полости объектов.

Иглодержатели:

- для захвата и направления иглы при наложении швов.

Зажимы:

- для зажатия кровеносных сосудов во время хирургии с целью предотвращения кровотечения;
- для удержания ткани или другого хирургического материала, такого как бинт.

Инструменты для удаления коронок:

- стоматологический инструмент для удаления коронок.

Противопоказания к применению:

Индивидуальная непереносимость материалов

5. Потенциальные потребители

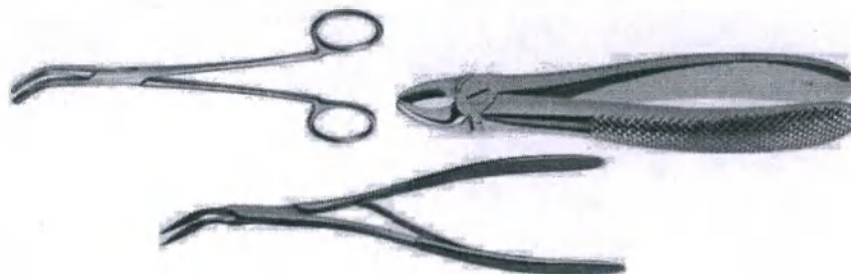
Предназначены для использования высококвалифицированным медицинским персоналом, дантистами, хирургами в хирургической стоматологии.

6. Описание изделия

Описание инструментов

Зажимные инструменты имеют рабочие губки и кремальеру. Губки, в зависимости от функционального назначения, имеют различный профиль рабочей поверхности и чаще всего нарезку (насечку) на ней и отличаются размерами и другими конструктивными элементами.

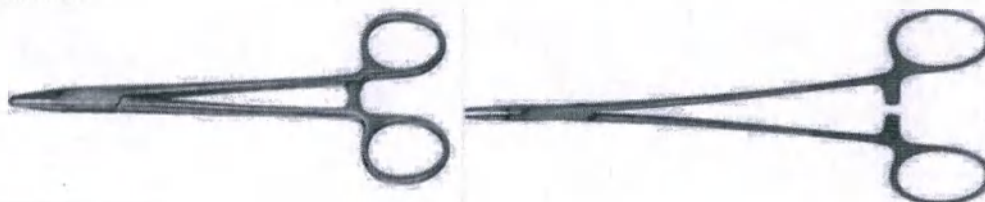
Щипцы:



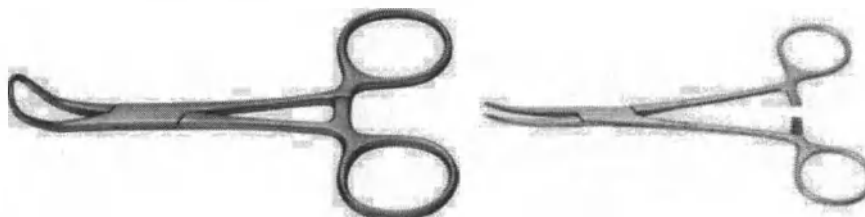
Пинцеты:



Иглодержатели:



Зажимы:



Инструмент для удаления коронок:



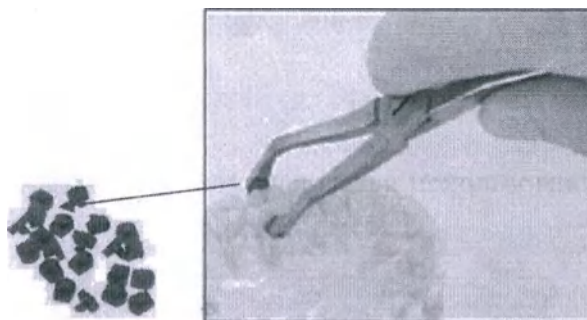
Насадки к инструментам для удаления коронок

Являются сменными изделиями и предназначены для использования совместно с инструментами для удаления коронок



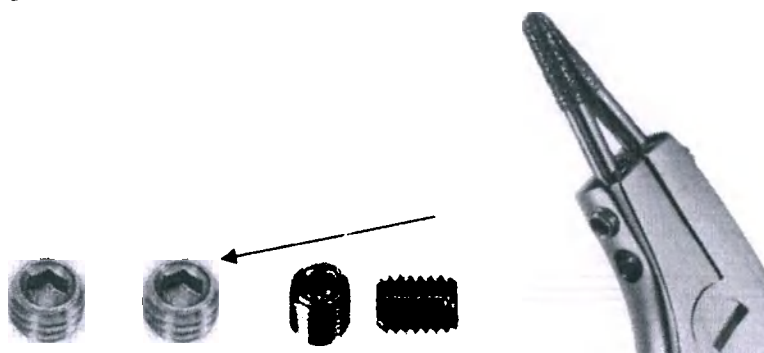
Насадки пластиковые к щипцам.

Насадки пластиковые к щипцам являются сменными наконечниками щипцов, предназначены для использования совместно с щипцами для удаления коронок



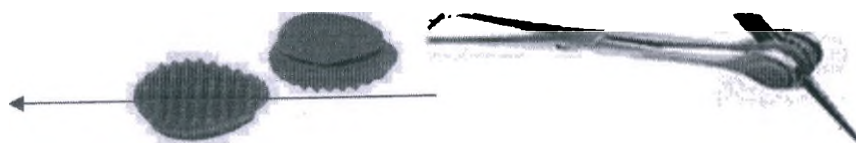
Винты для зажимов

Предназначены для фиксации наконечники зажимов



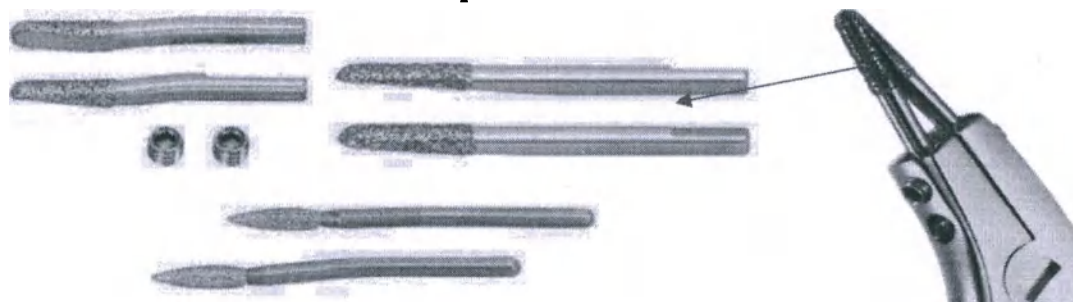
Резиновые вкладыши для щипцов

Являются сменными изделиями и предназначены для использования совместно с щипцами для инструментов



Наконечники к зажимам

Являются сменными изделиями и предназначены для использования совместно с зажимом



7. Разработчик

A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany
(Германия)

почта: contact@schwert.com

Производитель

A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany
(Германия)

почта: contact@schwert.com

Место производства медицинского изделия

A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany
(Германия)

почта: contact@schwert.com

8. Классификация медицинского изделия

Указанное медицинское изделие относится к 1 классу потенциального риска.

9. Область применения

Предназначены для использования высококвалифицированным медперсоналом, дантистами, хирургами в хирургической стоматологии. В стоматологических клиниках и кабинетах для диагностики, профилактики и лечения стоматологических заболеваний.

10. Противопоказания к применению

Индивидуальная непереносимость материалов.

11. Побочные действия

Нет.

12. Подготовка к работе изделия

12.1 Защита персонала

Работа со всем использованным и инфицированным инструментом должна проводиться в защитных перчатках. Инфицированные инструменты должны быть подвергнуты дезинфекции в процессе обработки, чтобы обеспечить максимальную безопасность персонала, контактирующего с таким инструментом.

Не должны использоваться моющие средства или дезинфектанты, содержащие следующие субстанции:

- Сильные щелочи ($> \text{pH } 9$);
- Сильные кислоты strong acids ($< \text{pH } 4$);
- Фенолы или йодофоры;
- Интергалогенные вещества / галогенные углеводороды / сильные окислители / пероксиды / органические растворители.

Не используйте металлические щетки или губки для очистки инструментов, стерилизационных лотков или контейнеров.

Не подвергайте инструменты, кассеты, лотки или стерилизационные контейнеры воздействию температур, превышающих 141°C .

Ответственность за применение более высоких температур целиком ложится на пользователя.

Качество воды может оказывать значительное влияние на качество очистки и дезинфекции инструментов. Большое содержание хлоридов или других минералов в водопроводной воде может вызывать коррозию. Если проблемы с разводами и коррозией остаются, когда исключены все другие причины, возможно, есть смысл протестировать качество воды в вашем районе. С использованием полностью деиодизированной и дистиллированной воды можно заранее избежать большинства проблем, вызываемых качеством воды.

12.2 Ограничения при проведении повторной обработки

Инструменты могут быть использованы многократно. Перед каждым использованием изделия подлежат стерилизации. Продолжительность использования инструментов зависит от частоты использования, бережности обращения и тщательности ухода за ними, срок службы инструментов - 5 лет с момента изготовления.

12.3 Предварительная обработка

Сразу же после использования удаляются поверхностные загрязнения мягкой щеткой (максимум в течение 2 часов после использования).

Используйте ферментное моющее средство, порошок либо средство для предварительной очистки, такое как спрей-гель. При использовании ферментного моющего средства, требуется предварительная выдержка в течение 3-5 минут при 32°C . При использовании любых моющих средств необходимо соблюдать инструкции производителя.

Помните, что используемое для предварительной подготовки моющее средство служит только для персональной безопасности и не может заменить этап очистки и дезинфекции, которые будут осуществлены позднее.

12.4 Защита и транспортирование

Нет специальных требований. Инструмент рекомендуется использовать только после стерилизации.

12.5 Подготовка

Все инструменты в сборе должны быть разобраны перед обработкой.

12.6 Оборудование для автоматической обработки

Моющий аппарат/дезинфектор или другое оборудование должно подходить следующим критериям:

- наличие одобренной программы по температурной дезинфекции (min 10 минут при 93°C);
- в случае применения химической дезинфекции существует опасность наличия остатков дезинфектанта на инструментах;
- полная совместимость программы с инструментами и достаточное количество этапов ополаскивания в программе;
- окончательное ополаскивание только с дистиллированной водой или с обеззараженной, например, очищенной водой;
- для сушки использовать только отфильтрованный воздух;
- регулярное техническое обслуживание, проверка и калибровка моечно-дезинфекционного оборудования.

При выборе моющих средств для моечно-дезинфекционного оборудования необходимо учитывать следующее:

- абсолютная совместимость с обрабатываемыми инструментами;
- если инструменты не подлежат тепловой дезинфекции, следуйте рекомендуемым инструкциям по ручной очистке и дезинфекции.

Следуйте инструкциям производителей моющих средств в отношении концентрации и времени замачивания.

12.7 Процедура автоматической обработки

1. Полностью разберите инструмент, в случае необходимости.
2. Положите разобранный инструмент в кассету или в приспособленный для инструментов лоток и поместите его в моечно-дезинфекционную машину (инструменты не должны соприкасаться). Если возможно, подсоедините кассету с инструментами при помощи специального адаптера к орошающему порту моечно-дезинфекционной машины.
3. Запустите программу по автоматической очистке (можно изменять температуру мытья и окончательного прополаскивания в пределах от 30 °C до 93 °C и изменять время выдержки температуры – в пределах от 1 до 15 минут).
4. Отключите моечно-дезинфекционную машину и извлеките из нее инструменты после окончания программы.
5. Проверьте полости, отверстия на отсутствие следов загрязнений (при необходимости процедуру повторить или провести ручную очистку) и упакуйте инструменты сразу после извлечения.

Рекомендации:

При возможности, процедуру очистки и дезинфекции инструментов необходимо проводить с помощью специального оборудования для очистки и дезинфекции. Ручная процедура – даже при применении ультразвуковых ванн – может применяться только в случае невозможности использования автоматического варианта или, если такой метод не подходит для использованных специфических материалов, в таком случае должна приниматься во внимание значительно более низкая эффективность ручного метода.

12.8 Ручная обработка

Необходимо моющее средство, подходящее критериям ниже, одноразовый шприц или адаптер для промывки полостей, очищенная вода.

При выборе моющих средств необходимо учитывать следующие моменты:

- принципиальная пригодность для очистки стоматологических инструментов;
- совместимость применяемых моющих средств с инструментами;
- порошковые моющие средства должны быть полностью растворены в воде перед погружением инструментов в раствор;
- соблюдайте инструкции производителя в отношении концентрации моющего раствора, времени воздействия и температуры.

Следует учитывать инструкции производителей моющих средств в отношении концентрации и времени выдержки. Используйте только свежеприготовленные растворы, а также только деионизированную воду с низким содержанием бактерий (max. 10 микроорганизмов/мл) и низким содержанием эндотоксинов (max. 0,25 единицы эндотоксин/мл).

12.9 Процедура автоматической обработки

1. Полностью разберите инструменты, если возможно.
2. Замочите разобранные инструменты в растворе моющего средства на время, рекомендуемое производителем моющего средства, и убедитесь, что инструменты достаточно смочены моющим средством. По возможности промойте полости инструментов в начале и в конце замачивания с помощью одноразового шприца (min объемом 50 мл) или подходящим адаптером для промывки.
3. Извлеките инструмент из раствора очистителя и окончательно интенсивно промойте с обеззараженной и дистиллированной водой (очищенной водой).
4. Проверьте качество очистки инструмента.

12.10. Ручная дезинфекция

Оборудование: дезинфицирующее средство, подходящее критериям ниже, одноразовый шприц или адаптер для промывки полостей, очищенная вода.

При выборе дезинфицирующих средств необходимо учитывать следующие моменты:

- принципиальная пригодность для дезинфекции стоматологических инструментов;
- совместимость применяемых моющих средств с инструментами;
- порошковые моющие средства должны быть полностью растворены в воде перед погружением инструментов в раствор;
- соблюдайте инструкции производителя в отношении концентрации дезинфицирующего раствора, времени воздействия и температуры.

Следует учитывать инструкции производителей дезинфицирующих средств в отношении концентрации и времени выдержки. Используйте только свежеприготовленные растворы, а также только деионизированную воду с низким содержанием бактерий (max. 10 микроорганизмов/мл) и низким содержанием эндотоксинов (max. 0,25 единицы эндотоксин/мл).

12.11. Процедура ручной дезинфекции

1. Замочите разобранные инструменты в растворе дезинфектанта на рекомендуемое производителем дезинфектанта время и убедитесь, что инструменты достаточно смочены дезинфектантом. По возможности промойте полости инструментов в начале и конце замачивания с помощью одноразового шприца (min объемом 50 мл) или подходящим адаптером для промывки.
2. Извлеките инструмент из раствора дезинфектанта и окончательно интенсивно промойте с обеззараженной и дистиллированной водой (очищенной водой).
3. Перед упаковкой все инструменты должны быть полностью высушены.
4. Осуществите осмотр и сборку инструментов.
5. Сразу же упакуйте инструменты.

12.12. Очистка ультразвуковая

Оборудование: ультразвуковая ванна, моющее средство, подходящее для очистки металлических стоматологических инструментов, одноразовый шприц или адаптер для промывки полостей, очищенная вода.

12.13. Процедура ультразвуковой очистки

1. Полностью разберите инструменты, если возможно. Замочите разобранные инструменты в растворе моющего средства на рекомендуемое производителем очистителя время и убедитесь, что инструменты достаточно смочены моющим средством. Следуйте рекомендациям производителя моющего средства или кассетной системы относительно времени процесса. Внимание:

инструменты не должны контактировать друг с другом. По возможности промойте полости инструментов в начале и в конце замачивания с помощью одноразового шприца (min объемом 50 мл) или подходящим адаптером для промывки.

2. При использовании кассетной системы, минимальное время ультразвуковой очистки должно быть min 16 минут, если производителем моющего средства не указано более продолжительное время выдержки.

3. Извлеките инструмент из раствора моющего средства и окончательно интенсивно промойте с обеззараженной и дистиллированной водой (очищенной водой).

4. Проверьте качество очистки инструмента.

12.14. Ультразвуковая дезинфекция

Оборудование: ультразвуковая ванна, дезинфицирующее средство, подходящее для дезинфекции металлических стоматологических инструментов, одноразовый шприц или адаптер для промывки полостей, очищенная вода.

12.15. Процедура ультразвуковой дезинфекции

1. Замочите разобранные инструменты в растворе дезинфектанта на рекомендуемое производителем дезинфектанта время и убедитесь, что инструменты достаточно смочены дезинфектантом.

2. По возможности промойте полости инструментов в начале и в конце замачивания с помощью одноразового шприца (min объемом 50 мл) или подходящим адаптером для промывки.

3. Извлеките инструмент из раствора дезинфектанта и окончательно интенсивно промойте с обеззараженной и дистиллированной водой (очищенной водой).

4. Перед упаковкой все инструменты должны быть полностью высушены.

5. Осуществите осмотр и сборку инструментов.

6. Сразу же упакуйте инструменты.

12.16. Сушка

Сушка является частью цикла дезинфекции, она должна осуществляться фильтрованным воздухом при температуре не выше 120°C.

12.17. Техническое обслуживание

При необходимости выполните сборку разобранных инструментов.

Легкую коррозию поверхности можно устранить с использованием пропитывающего масла. Если коррозия не поддается полному устранению, инструменты подлежат выводу из эксплуатации. В противном случае такая коррозия может стать причиной повреждения других инструментов. После обработки инструмента маслом требуется повторная очистка и стерилизация инструмента.

Шарнирные инструменты должны быть смазаны с применением смазочного средства, подходящего для стерилизации паром, такого как спрей для смазки инструментов.

12.18. Проверка и испытания

По завершении этапа очистки и промывки выполните контроль всех инструментов на наличие коррозии, поверхностных повреждений и частиц загрязнения. Не используйте поврежденные инструменты. Если на инструментах присутствует загрязнение, выполните повторную очистку. При необходимости выполните заточку инструментов. Полностью удалите все остатки процесса заточки, такие как частицы металла или масло для заточки.

12.19. Упаковка

Инструменты могут быть упакованы в:

- кассеты для инструментов;
- пакеты;
- упаковки для стерилизации.

Возможно использование других подходящих контейнеров для стерилизации, при условии соблюдения следующих требований: они должны соответствовать стандартам EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607-1 и 2, и действующим частям EN 868, быть пригодными для паровой стерилизации (устойчивость к воздействию температуры min 141°C), быть достаточно проницаемыми для пара, в достаточной степени защищать инструменты и упаковки для стерилизации от механических повреждений.

Сведения об индивидуальной упаковке инструментов каждого вида приведены в разделе «упаковка и маркировка».

12.20. Паровая стерилизация

Фракционированный вакуумный или гравитационный метод (с достаточной сушкой изделий). Паровой стерилизатор должен соответствовать EN 13060 и EN 285, быть валидированным в соответствии со стандартом EN ISO/ANSI AAMI ISO 17665 (иметь действительную инсталляционную квалификацию / операционную квалификацию – IQ / OQ (ввод в эксплуатацию) и процессную квалификацию (валидацию) – PQ). Максимальная температура стерилизации 138 °C; плюс допуск согласно EN ISO/ANSI AAMI ISO 17665, время стерилизации (время воздействия при температуре стерилизации) не менее 30 минут при температуре 121 °C и 5 минут при температуре 132 °C / 134 °C

Таблица 1. Минимальное количество циклов для стерилизации гравитационным методом

Изделие	Время воздействия при 121°C	Давление пара (МПа)	Время сушки
Обернутые инструменты	30 минут	0,11 (+/-0,02)	30 минут

В таблице 1 приведено ориентировочное значение для рекомендуемого производителями стерилизаторов времени воздействия при различных температурах. В отношении конкретного стерилизатора обратитесь к рекомендациям производителя.

Таблица 2. Минимальное количество циклов для стерилизации фракционированным вакуумным методом

Изделие	Время воздействия при 132°C	Давление пара (МПа)	Время сушки
Обернутые инструменты	5 минут	0,21 (+/-0,01)	30 минут

По возможности, для стерилизации инструментария необходимо примен фракционированный вакуумный метод. Если отсутствует возможность использования фракционированного вакуумного метода, допускается применения менее эффективного гравитационного метода. Рекомендуемое время сушки 30 минут.

Не должна применяться экспресс-стерилизация, радиационная, формальдегидная, этиленоксидная или плазменная стерилизация. Применение стерилизации сухим жаром – на усмотрение пользователя.

При стерилизации различного инструмента в одном стерилизаторе необходимо убедиться, что максимальная загрузка не была превышена.

12.21. Хранение

Храните инструменты после стерилизации в сухом обеспыленном месте. Стерильность может поддерживаться только, если упаковка остается непроницаемой для микроорганизмов, следуя стандартам валидации. Статус стерильности должен быть четко обозначен на завернутых пакетах или контейнерах. По соображениям безопасности, стерильные и нестерильные инструменты должны храниться строго отдельно.

13. Реквизиты уполномоченного производителя

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ: ООО «Колечко»
121293, г. Москва, ул. Генерала Ермолова, д. 12, кв. 101
Тел./почта: 8 (495) 627-05-63/ kolechko@kolechko.ru

14. Порядок работы изделия

Зажимные инструменты должны использоваться исключительно в указанной области применения. Зажимные инструменты многократного использования подвержены износу под действием механических нагрузок даже в условиях нормального применения. Зажимные инструменты для многократного использования требуют осторожного обращения, чтобы не допустить их повреждения. Перед каждым использованием зажимные инструменты многократного использования необходимо проверить на предмет деформаций и на абсолютную функциональную пригодность. Инструменты с соответствующими дефектами не должны использоваться.

Инструменты из нержавеющей стали не должны контактировать со следующими химическими соединениями более одного часа: гипохлорит натрия, тартиковая кислота, хлорид алюминия, хлорид бария, бихлорид ртути, хлорид кальция, карболовая кислота, хлорированная известь, лимонная кислота, раствор Дакина, хлорид железа, лизол, ртутный хлорид, соли ртути, фенол, перманганат калия, дихлорид олова.

Не допускается контакт нержавеющей стали со следующими химикатами: царская водка, хлористое железо, серная кислота, соляная кислота, йод.

Не допускается использование моющих растворов, содержащих следующие вещества:

- сильные щелочи ($> \text{pH } 9$);
- сильные кислоты ($< \text{pH } 4$);
- фенолы и йодофоры;
- сильные окислители / перекиси;
- органические растворители.

Не допускается чистка инструментов и аксессуаров при помощи металлических щеток и губок.

15. Упаковка и маркировка

В соответствии с требованиями компании-изготовителя.

«Инструменты стоматологические многоповерхностного воздействия (зажимные), в исполнениях» упаковываются в несколько типов индивидуальной упаковки. Сведения об индивидуальной упаковке инструментов каждого вида приведено в таблице 3.

Таблица 3. Сведения об упаковке инструментов каждого вида

Изделие: артикулы	Тип упаковок	Габаритные размеры, ДхШхВ мм (± 3 мм)	Масса в кг (±5%)
1 Щипцы, в исполнениях:			
1.1 Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки: 152-1, 152-2, 152-7, 152-17, 152-18, 152-13, 152-67A, 152-33, 152-22, 152-73, 152-79, 152-86A, 152-4, 100-73S - Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	195x45x32	0,02
1.2 Корневые щипцы английской формы: 166, 166-300, 152-51AL, 152-29, 152-51A, 152-74N, 152-46L, 100-51F, 100-35F, 100-74F - Корневые щипцы английской формы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	175x32x32	0,015
1.3 Корневые щипцы: 140-45S, 140-51S, 140-51A - Корневые щипцы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	195x45x32	0,02
1.4 Щипцы для снятия коронки с ТС-вставками: 4943 - Щипцы для снятия коронки с ТС-вставками - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.5 Щипцы английской формы с анатомической ручкой: 171, 174, 173, 175 - Щипцы английской формы с анатомической ручкой - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.6 Щипцы английской формы: 140-2, 140-7, 140-13, 140-17, 140-18, 140-321, 140-22, 140-33A, 140-34, 140-34A, 140-34D, 140-34AD, 140-35, 140-35A, 140-35AD, 140-35D, 140-36, 140-36A, 140-45SD, 140-51AD, 140-51SD, 140-67A, 140-67AD, 140-67N, 140-67ND, 140-73A, 140-79, 140-79N, 140-87, 120-2, 120-7, 120-67, 120-74XN, 120-21N, 120-79 - Щипцы английской формы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	195x45x32	0,02

Изделие: артикулы	Тип упаковок	Габаритные размеры, ДхШхВ мм (± 3 мм)	Масса в кг (±5%)
1.7 Щипцы мини: 200-1К, 200-30К, 200-18ВК, 200-17К, 200-18К, 200-51К, 200-33К, 200-162, 200-13К, 200-4К, 200-22К, 212-137, 212-139, 212-140, 212-138, 212-122, 212-143, 212-151 - Щипцы мини - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	175x32x32	0,015
1.8 Щипцы американской формы: 250-150, 250-150S, 250-10S, 250-53R, 250-53L, 250-88R, 250-88L, 250-151, 250-151S, 250-17, 250-217, 250-69, 250-23, 250-222, 250-65, 250-10AS, 250-150AB, 250-150AS, 250-151AB, 250-151AS, 250-23CR, 250-89, 250-90, 250-101, 250-103, 250-18R, 250-18L, 250-210S, 250-16, 250-151SB - Щипцы американской формы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	195x45x32	0,02
1.9 Универсальные щипцы: 3665 - Универсальные щипцы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	170x80x12	0,02
1.10 Щипцы для коронок: 4926 - Щипцы для коронок - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	170x80x12	0,02
1.11 Костные щипцы-фиксаторы: 1230-21 - Костные щипцы-фиксаторы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.12 Щипцы-кусачки: 4558 - Щипцы-кусачки - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.13 Щипцы-выкусыватели: 3550, 3552 - Щипцы-выкусыватели - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.14 Щипцы для временных коронок: 4940-170, 4940-220, 4940-223 - Щипцы для временных коронок - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	195x45x32	0,02
1.15 Эндощипцы: 3661 - Эндощипцы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.16 Щипцы для инструмента: 1294-25 - Щипцы для инструмента - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
Принадлежности: - Резиновые вкладыши для щипцов: 1294-1	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	215x70x0,2	0,002

Изделие: артикулы	Тип упаковок	Габаритные размеры, ДхШхВ мм (± 3 мм)	Масса в кг (±5%)
1.17 Кожные щипцы: 3439-10, 3439-13 - Кожные щипцы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.18 Щипцы для удаления коронок: 4930, 4946 - Щипцы для удаления коронок - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт. Принадлежности - Насадки пластиковые к щипцам: 4930-15	Крестовый гладкий пакет с наклейкой Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2 215x70x0,2	0,002 0,002
1.19 Зажимные щипцы: 3555, 3554-4 - Зажимные щипцы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.20 Держатель для проволочной лигатуры: 2024 - Держатель для проволочной лигатуры - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
1.21 Зажимы: 4947-4, 4947-51 - Зажимы - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт. Принадлежности - Винты для зажимов: 4947-48, 4947-8 - Наконечники к зажимам: 4947-6, 4947-40, 4947-51S	Картонная коробка Крестовый гладкий пакет с наклейкой Крестовый гладкий пакет с наклейкой	170x80x12 215x70x0,2 215x70x0,2	0,02 0,002 0,002
2 Пинцеты, в исполнениях:			
2.1 Хирургический пинцет: 1225-15, 1225-15ТС, 1223-15, 1224-15, 1207, 1220-12, 1220-15, 1207-115, 1197-13, 1197-15, 1210, 1201-14, 1213, 1205-13, 1205-14, 1208, 1218, 1208-115, 1208-215, 1198-13, 1198-15, 1198-131, 1202-14, 1206-14, 1212, 1214-1, 2110, 1202-13, 1206-13, 1221-20 - Хирургический пинцет - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
2.2 Микропинцет: 1208-300, 1208-320, 1208-340, 1208-305, 1208-345, 1208-355 - Микропинцет - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
2.3 Пинцет для артикуляционной бумаги: 4890, 4890-1 - Пинцет для артикуляционной бумаги - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002
2.4 Пинцет со стоп штифтом: 2885, 2886, 2888, 2913, 2915, 2943, 2988, 2887, 2921, 2870, 2880, 2881, 2883, 2884, 2890, 2948, 2889	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2	0,002

Изделие: артикулы	Тип упаковок	Габаритные размеры, ДхШхВ мм (± 3 мм)	Масса в кг (±5%)
- Пинцет со стоп штифтом - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.			
3 Иглодержатели, в исполнениях:			
3.1 Иглодержатели: 2016-16, 2016-18, 2018-16, 2018-18, 2012, 2014, 2011, 2022-13, 2022-15, 2022-18, 2059, 2059-14, 2059-17, 2059-1, 2052, 2053, 2057, 2054, 2056, 2058, 2001-1, 2001-6, 2002-1, 2002-6, 2000-1, 2000-6, 2000-51, 2000-56, 2000-201, 2000-206, 2000-21, 2000-26, 2035, 2020-16, 2020-18, 2023-15, 2007-51, 2007-16 - Иглодержатель - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	170x80x12	0,02
3.2 Микро-иглодержатель с замком: 2000-10, 2000-16, 2000-60, 2000-66 - Микро-иглодержатель с замком - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Картонная коробка	170x80x12	0,02
4 Зажимы, в исполнениях:			
4.1 Гемостатический зажим: 1254, 1254-14, 1255, 1255-14, 1256, 1257, 1248, 1249, 1260, 1261, 1284-9, 1284-11, 1290-20, 1291-20, 1280 - Гемостатический зажим - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	- Крестовый гладкий пакет с наклейкой - Картонная коробка	265x100x0,170x80x12	0,002 0,02
5 Инструменты для удаления коронок, в исполнениях:			
5.1 Экстрактор штифтов: 4937 - Экстрактор штифтов - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт.	Крестовый гладкий пакет с наклейкой	215x70x0,2	0,002
5.2 Инструмент для удаления коронок: 4920, 4924-10, 4924, 4925, 4925-10, 4924-22, 4924-26, 4924-25, 4924-32, 4924-122, 4925-122, 4927, 4928, 4929, 4924-31 - Инструмент для удаления коронок - 1 шт. - Инструкция по применению - 1 шт. Принадлежности: Насадки к инструментам для удаления коронок: 4924-1, 4924-2, 4924-3	- Крестовый гладкий пакет с наклейкой - Картонная коробка - Крестовый гладкий пакет с наклейкой	265x100x0,2 170x80x12 265x100x0,2	0,002 0,02 0,002

Индивидуальная упаковка является потребительской.

Транспортная упаковка: коробка из гофрированного картона.

Виды транспортных упаковок

Вид упаковок	Количество индивидуальных упаковок, шт.	Габаритные размеры, мм (± 3 мм)	Масса в кг (± 5%)
Складная картонная коробка	До 100	300x240x400	0,500
Складная картонная коробка	До 100	460x310x300	0,550
Складная картонная коробка	До 150	600x400x430	1,400
Складная картонная коробка	До 25	240x125x55	0,070

Конкретный вид транспортной упаковки выбирается в зависимости от количества изделий, поставляемых заказчику. В одну транспортную упаковку упаковываются изделия одного вида.

На индивидуальной упаковке инструментов размещена следующая информация:

- Логотип компании-производителя;
- Наименование и адрес компании-производителя;
- Артикул инструмента;
- Наименование инструмента;
- Штрих-код;
- Количество в упаковке;
- Знак СЕ;
- Дата производства;
- Номер серии (LOT);
- Знак «Обратитесь к инструкции по эксплуатации»;
- Знак «Хранить в защищенном от света месте»;
- Знак «Хранить в сухом месте»;
- Срок годности;
- Условия хранения;
- Условия транспортировки;
- Контактная информация уполномоченного представителя производителя;
- Дата и номер регистрационного удостоверения.

16. Условия хранения и транспортировки

Транспортировка.

Изделие может транспортироваться при температуре от -40 до +70 °С, уровне влажности от 10 до 95%, атмосферном давлении от 70.0 до 106.0 кПа в условиях, обеспечивающих целостность упаковки. Упакованное производителем изделие транспортируется всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих в каждом виде транспорта.

Хранение и срок годности:

Храните инструменты после стерилизации в сухом обеспыленном месте. Стерильность может поддерживаться только, если упаковка остается непроницаемой для микроорганизмов, следуя стандартам валидации. Статус стерильности должен быть четко обозначен на завернутых пакетах или контейнерах. По соображениям безопасности, стерильные и нестерильные инструменты должны храниться строго отдельно.

Температура: +10...+40°C.

Относительная влажность: 30 - 75%.

Атмосферное давление: 50.0 кПа- 100.0 кПа.

Все инструменты могут быть использованы повторно. Перед каждым применением изделие необходимо подвергать стерилизации.

Срок службы 5 лет с момента изготовления изделия.

Регулярно проводите инвентаризацию, чтобы обеспечить использование изделия до истечения срока годности, указанного на упаковке.

17. Условия применения и эксплуатации

В стоматологических клиниках и кабинетах высококвалифицированным медперсоналом.

Температура: +10...+40°C.

Относительная влажность: 30-95%.

Атмосферное давление: 50.0 кПа- 100.0 кПа.

18. Сведения об утилизации или уничтожении

«Инструменты стоматологические многоповерхностного воздействия (зажимные), в исполнениях» относятся к классу риска отходов Б и должны быть утилизированы в соответствии с СанПиН 2.1.3684.

19. Срок службы/годности

Все инструменты могут быть использованы повторно. Перед каждым применением изделия необходимо подвергать стерилизации.

Срок службы 5 лет с момента изготовления изделий.

Регулярно проводите инвентаризацию, чтобы обеспечить использование изделия до истечения срока годности, указанного на упаковке.

20. Гарантийные обязательства

Производитель не несет ответственности за инструменты, вышедшие из строя в результате использования не по назначению, а также неправильных процедур ухода.

21. Адрес/телефон/сайт организации для обращения потребителей (РФ)

Компания A. Schweickhardt GmbH & Co. KG уполномочила компанию ООО «Колечко» Россия, расположенную по адресу:

121293, г. Москва, ул. Генерала Ермолова, д. 12, кв. 101 Тел./почта: 8 (495) 627-05-63/
kolechko@kolechko.ru

быть представителем производителя на территории России по вопросам гарантии качества, а также несоответствия продукции компании A. Schweickhardt GmbH & Co. KG требованиям безопасности и качества.

22. Условия применения

Использование разрешается только высококвалифицированным медперсоналом. A. Schweickhardt GmbH & Co. KG. не несет никакой ответственности за вред, причиненный пациенту, если устройство используется ненадлежащим образом, из-за неправильного обращения или используется не уполномоченным персоналом.

23. Требования охраны окружающей среды

«Инструменты стоматологические многоповерхностного воздействия (зажимные), в исполнениях» при использовании, транспортировке и хранении не оказывают негативного воздействия на человека и окружающую среду.

24. Рекламация

В случае обнаружения неисправности, а также обнаружения некомплектности должен быть направлен запрос на адрес предприятия-изготовителя или уполномоченного представителя в РФ, изделие вместе со следующими документами: инструкция по применению, актом о некомплектности или о выявлении брака, с указанием адреса и номера телефона владельца изделия.

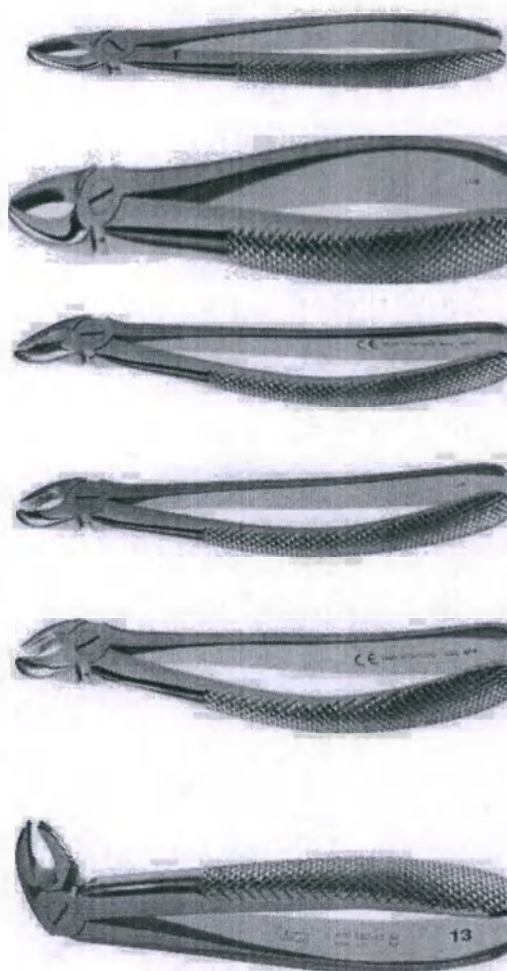
25. Техническое описание основные технические характеристики

Материал, который используется для изделий, указан в стандарте EN 10088-3: 2014

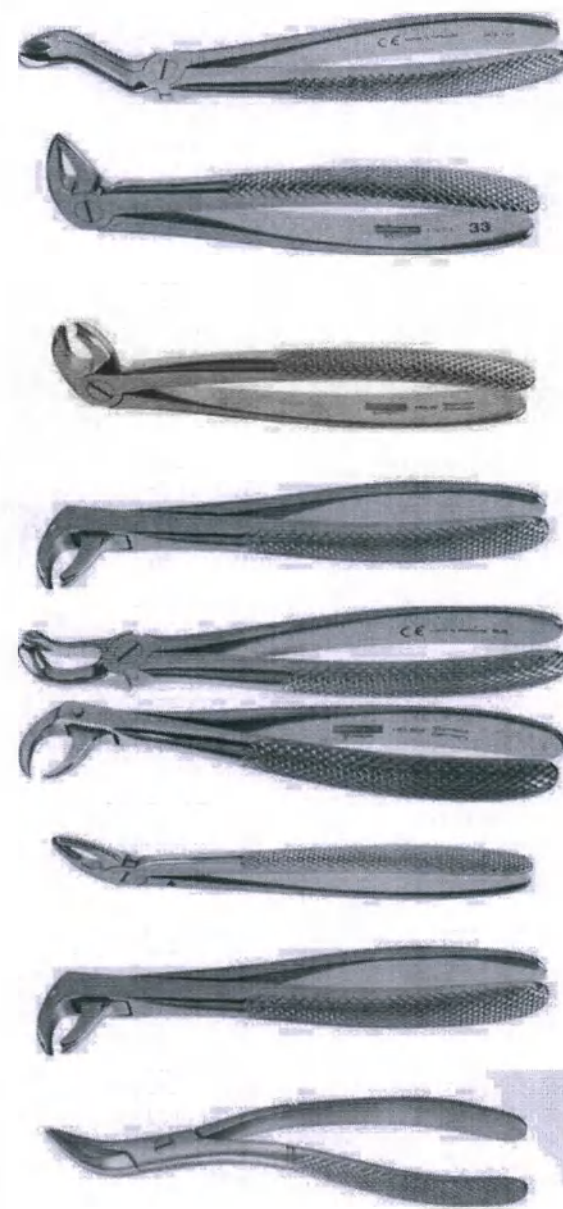
1. Щипцы, в исполнениях:

Артикул	Название/ Описание	Длина в мм (± 5 мм)	Материал	Внешний вид	Масса в кг (±5%)
152-1	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-2	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-7	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-17	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-18	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-13	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155

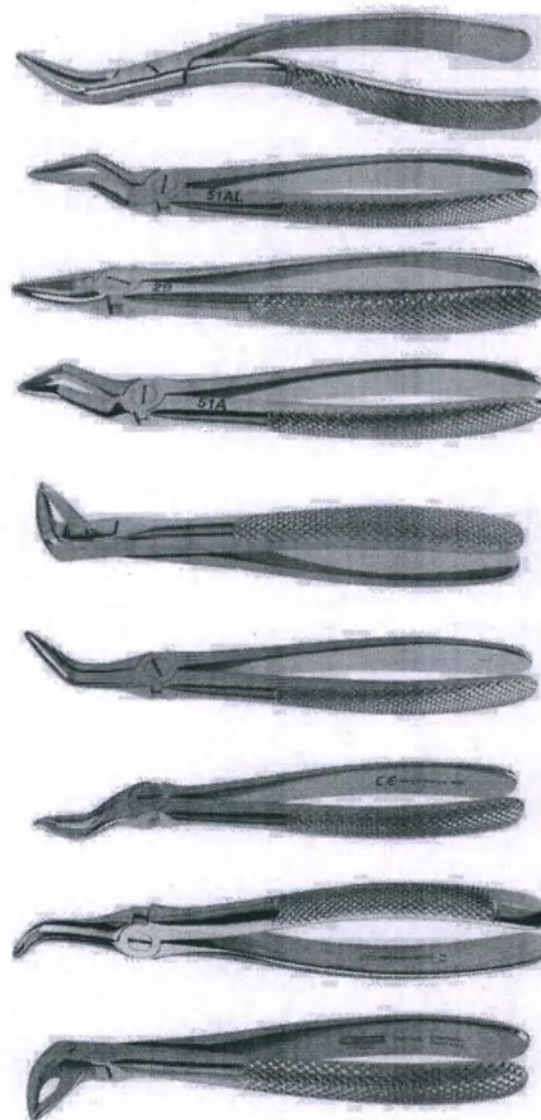
Изображение



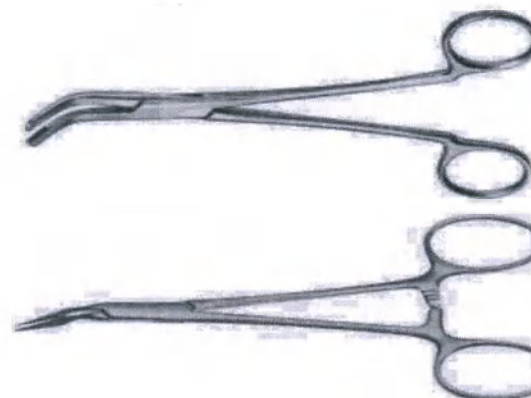
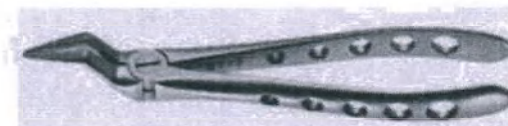
152-67A	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-33	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-22	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-73	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-79	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-86A	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-4	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
100-73S	Щипцы английской формы с ромбовидным сечением ручки	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
166	Корневые щипцы английской формы	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,1



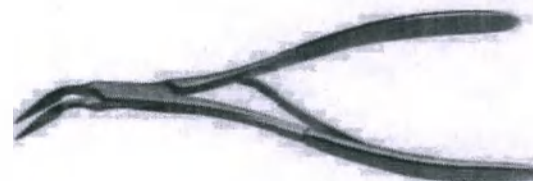
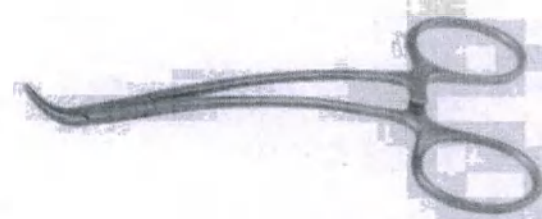
166-300	Корневые щипцы английской формы	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический	0,09
152-51AL	Корневые щипцы английской формы	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-29	Корневые щипцы английской формы	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-51A	Корневые щипцы английской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-74N	Корневые щипцы английской формы	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
152-46L	Корневые щипцы английской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,155
100-51F	Корневые щипцы английской формы	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,145
100-35F	Корневые щипцы английской формы	186	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,165
100-74F	Корневые щипцы английской формы	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,145



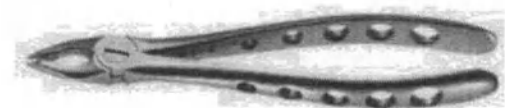
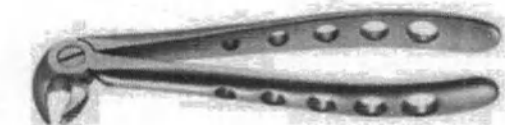
140-45S	Корневые щипцы	173	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,133
140-51A	Корневые щипцы	172	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,125
140-51S	Корневые щипцы	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,119
4943	Щипцы для снятия коронки с ТС-вставками	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический	0,05
171	Щипцы английской формы с анатомической ручкой	135	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. Работают, как ножницы.	0,035
174	Щипцы английской формы с анатомической ручкой	120	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический. Работают, как ножницы.	0,055



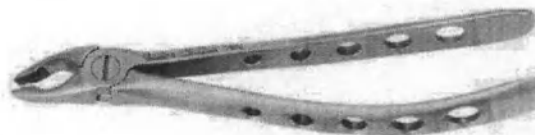
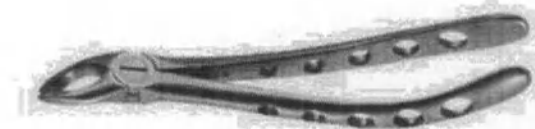
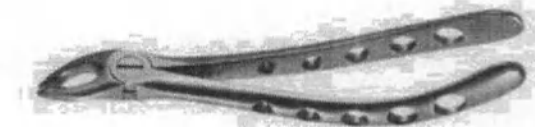
173	Щипцы английской формы с анатомической ручкой	110	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический. Работают, как ножницы.	0,055
175	Щипцы английской формы с анатомической ручкой	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. щипцы-плоскогубцы с пружиной	0,065
140-2	Щипцы английской формы	161	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,12
140-7	Щипцы английской формы	162	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,108
140-13	Щипцы английской формы	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,122
140-17	Щипцы английской формы	162	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,112



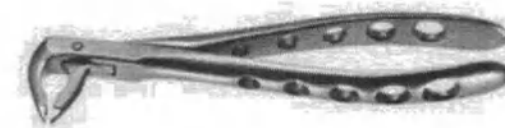
140-18	Щипцы английской формы	162	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,112
140-321	Щипцы английской формы	158	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,135
140-22	Щипцы английской формы	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,12
140-33A	Щипцы английской формы	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,123
140-34	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,112
140-34A	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,1090
140-34D	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь	Металлический.	0,1040



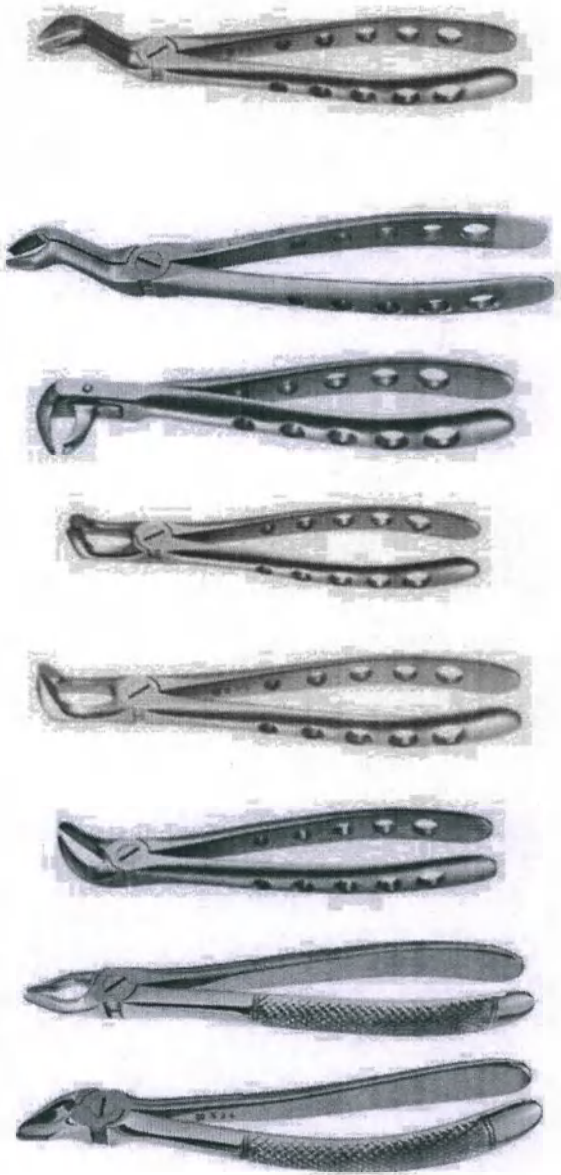
			марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)		
140-34AD	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1040
140-35	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,1040
140-35A	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,111
140-35AD	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1040
140-35D	Щипцы английской формы	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1040



140-36	Щипцы английской формы	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,121
140-36A	Щипцы английской формы	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,125
140-45SD	Щипцы английской формы	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1090
140-51AD	Щипцы английской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1075
140-51SD	Щипцы английской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1075
140-67A	Щипцы английской формы	172	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,132
140-67AD	Щипцы английской формы	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1090



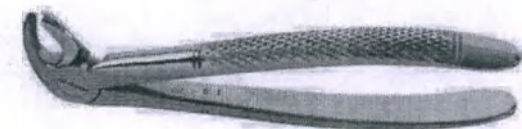
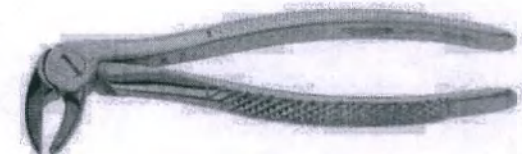
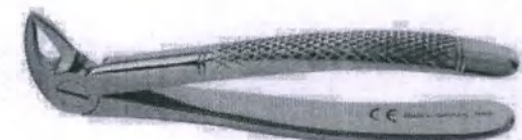
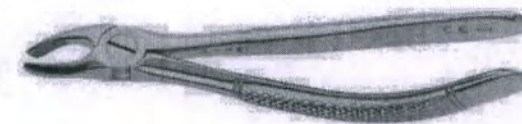
140-67N	Щипцы английской формы	172	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,126
140-67ND	Щипцы английской формы	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr. Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,1090
140-73A	Щипцы английской формы	148	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,109
140-79	Щипцы английской формы	162	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,122
140-79N	Щипцы английской формы	162	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,122
140-87	Щипцы английской формы	155	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,136
120-2	Щипцы английской формы	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,173
120-7	Щипцы английской формы	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,164



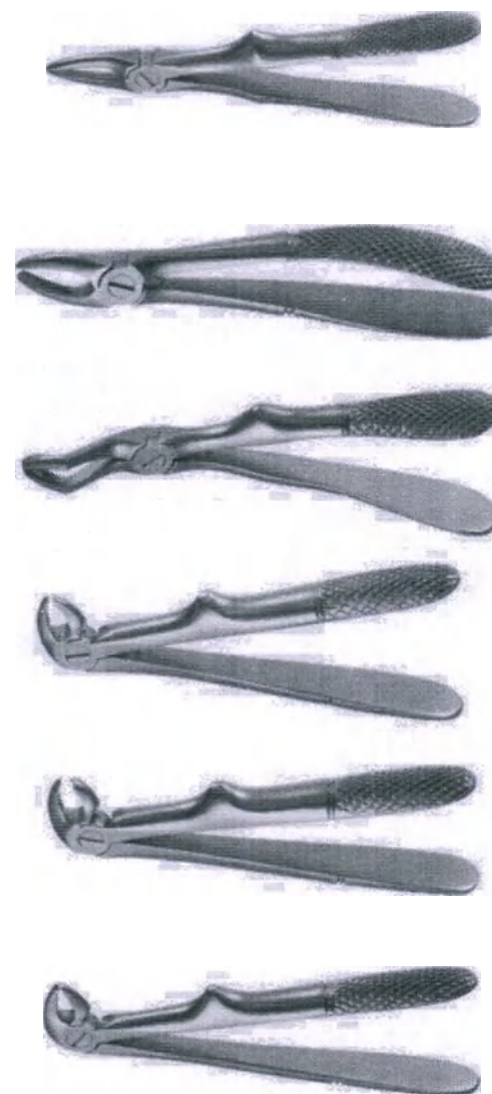
120-67	Щипцы английской формы	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,173
120-74XN	Корневые щипцы английской формы	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,173
120-21N	Корневые щипцы английской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,164
120-79	Корневые щипцы английской формы	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,173
200-1K	Щипцы мини	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,105
200-30K	Щипцы мини	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,12
200-18BK	Щипцы мини	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,115
200-17K	Щипцы мини	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,12



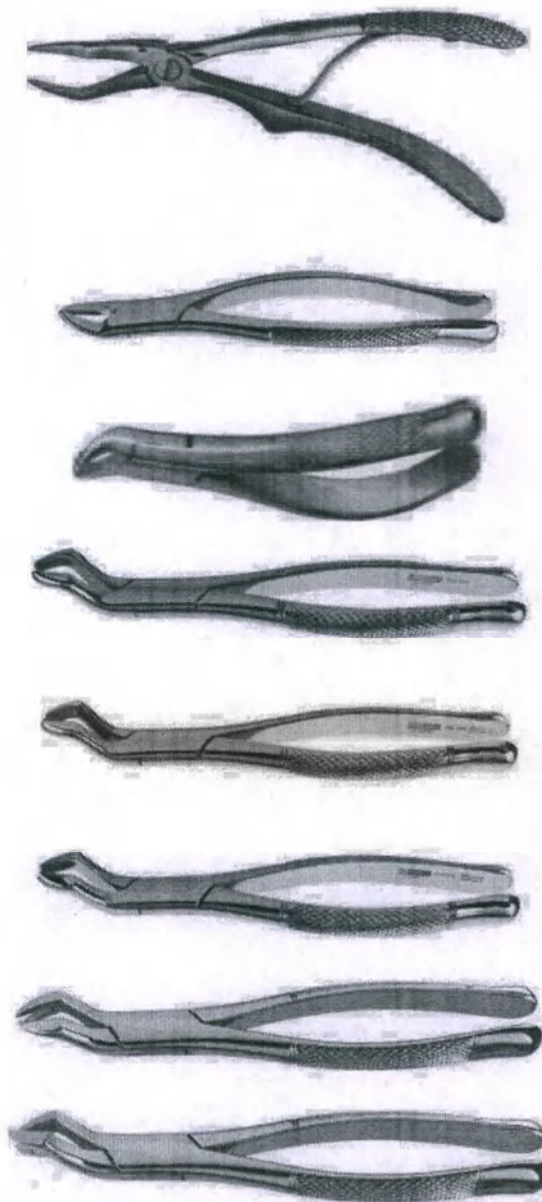
200-18K	Щипцы мини	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,12
200-51K	Щипцы мини	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,105
200-33K	Щипцы мини	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,105
200-162	Щипцы мини	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,12
200-13K	Щипцы мини	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,11
200-4K	Щипцы мини	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,1
200-22K	Щипцы мини	125	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,105



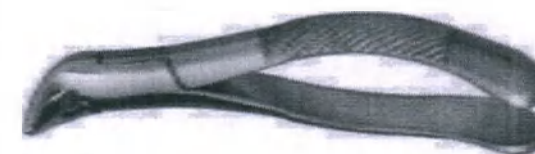
212-137	Щипцы мини	120	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNg	Металлический.	0,07
212-139	Щипцы мини	110	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNg	Металлический.	0,07
212-140	Щипцы мини	122	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNg	Металлический.	0,07
212-138	Щипцы мини	105	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNg	Металлический.	0,08
212-122	Щипцы мини	105	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNg	Металлический.	0,08
212-143	Щипцы мини	105	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNg	Металлический.	0,07



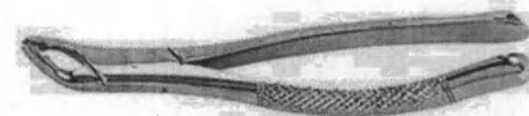
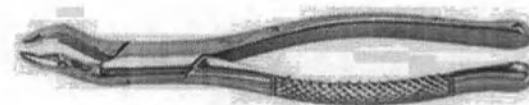
212-151	Щипцы мини	120	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,07
250-150	Щипцы американской формы	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,185
250-150S	Щипцы американской формы	156	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,12
250-10S	Щипцы американской формы	185	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,19
250-53R	Щипцы американской формы	185	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,19
250-53L	Щипцы американской формы	184	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,19
250-88R	Щипцы американской формы	184	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,185
250-88L	Щипцы американской формы	184	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,185



250-151	Щипцы американской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,175
250-151S	Щипцы американской формы	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,11
250-17	Щипцы американской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,18
250-217	Щипцы американской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,19
250-69	Щипцы американской формы	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,16
250-23	Щипцы американской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,165
250-222	Щипцы американской формы	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,19
250-65	Щипцы американской формы	195	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,175



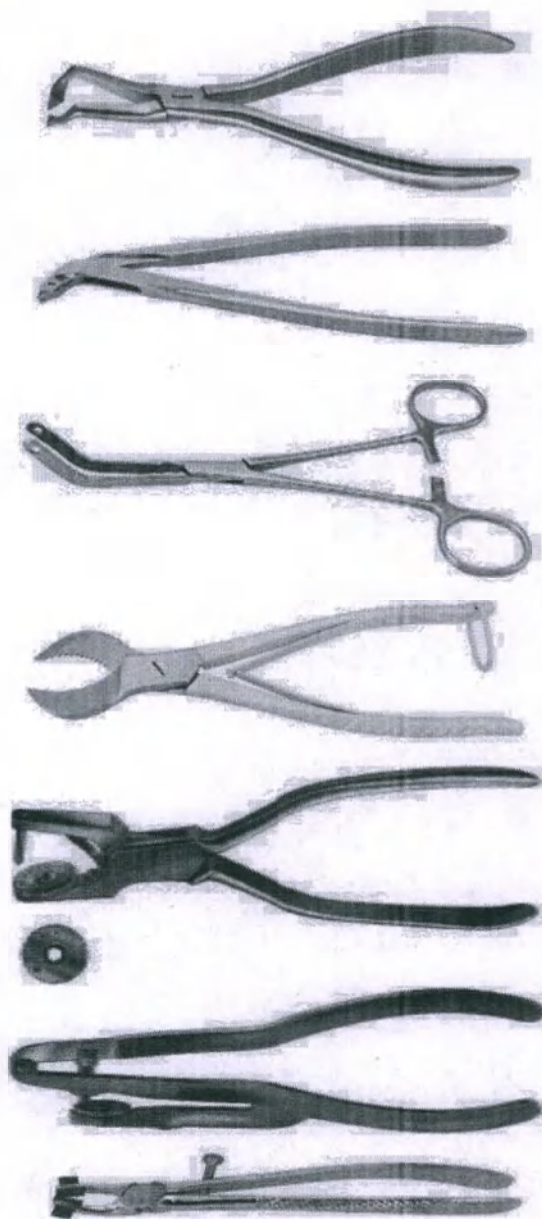
250-10AS	Щипцы американской формы	182	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,18
250-150AB	Щипцы американской формы	176	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,174
250-150AS	Щипцы американской формы	154	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,13
250-151AB	Щипцы американской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,17
250-151AS	Щипцы американской формы	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,122
250-23CR	Щипцы американской формы	163	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,135



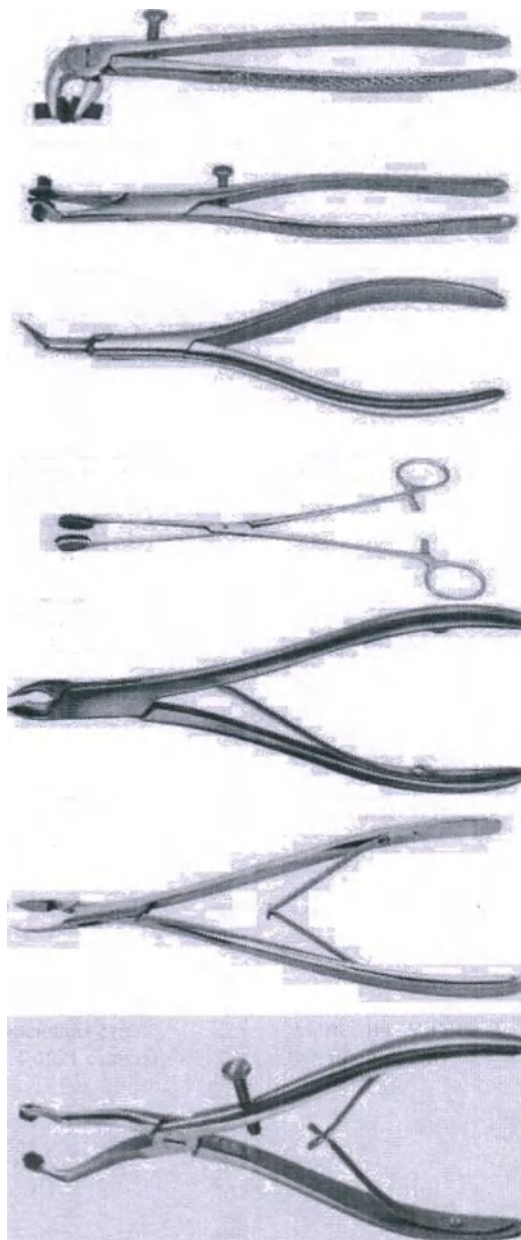
250-89	Щипцы американской формы	176	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,153
250-90	Щипцы американской формы	176	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,171
250-101	Щипцы американской формы	105	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,115
250-103	Щипцы американской формы	185	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,17
250-18R	Щипцы американской формы	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,175
250-18L	Щипцы американской формы	165	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,175
250-210S	Щипцы американской формы	184	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,175
250-16	Щипцы американской формы	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. замкового типа	0,16
250-151SB	Щипцы американской формы	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,178



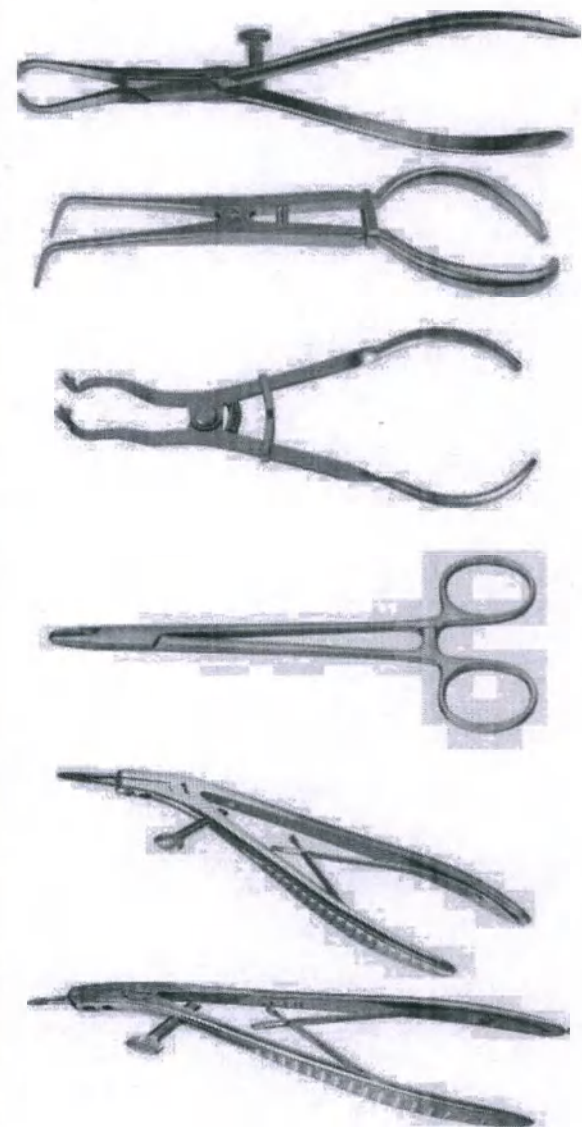
3665	Универсальные щипцы	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический.	0,0654
4926	Щипцы для коронок	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,143
1230-21	Костные щипцы-фиксаторы	200	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. с замком	0,052
4558	Щипцы-кусачки	195	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический замкового типа.	0,25
3550	Щипцы-выкусыватели	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	металлическим блеском, дырокол	0,16
3552	Щипцы-выкусыватели	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	металлическим блеском, дырокол	0,157
4940-170	Щипцы для временных коронок	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический с винтом	0,136



4940-220	Щипцы для временных коронок	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический с винтом	0,136
4940-223	Щипцы для временных коронок	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический с витом	0,136
3661	Эндощипцы	126	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический замкового типа.	0,05
1294-25	Щипцы для инструмента	250	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический.	0,075
3439-10	Кожные щипцы	100	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический с пружиной	0,035
3439-13	Кожные щипцы	137	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. с пружиной	0,053
4930	Щипцы для удаления коронок	151	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический с пружиной и винтом.	0,11



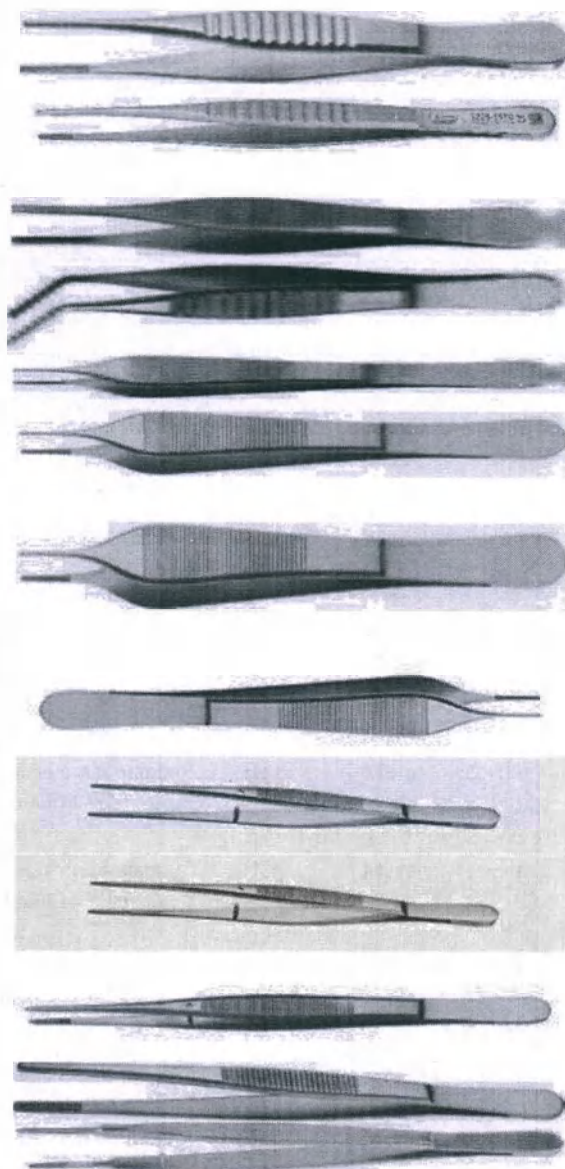
4946	Щипцы для удаления коронок	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. с винтом.	0,075
3555	Зажимные пинцеты	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. с пружиной	0,068
3554-4	Зажимные пинцеты	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Металлический. с пружиной	0,05
2024	Держатель для проволоочной лигатуры	155	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический с замком. Работают, как ножницы	0,04
4947-4	Зажим (для телескопических коронок)	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический с пружиной и винтом	0,11
4947-51	Зажим (для телескопических коронок с золотыми ручками)	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Металлический с пружиной и винтом	0,11



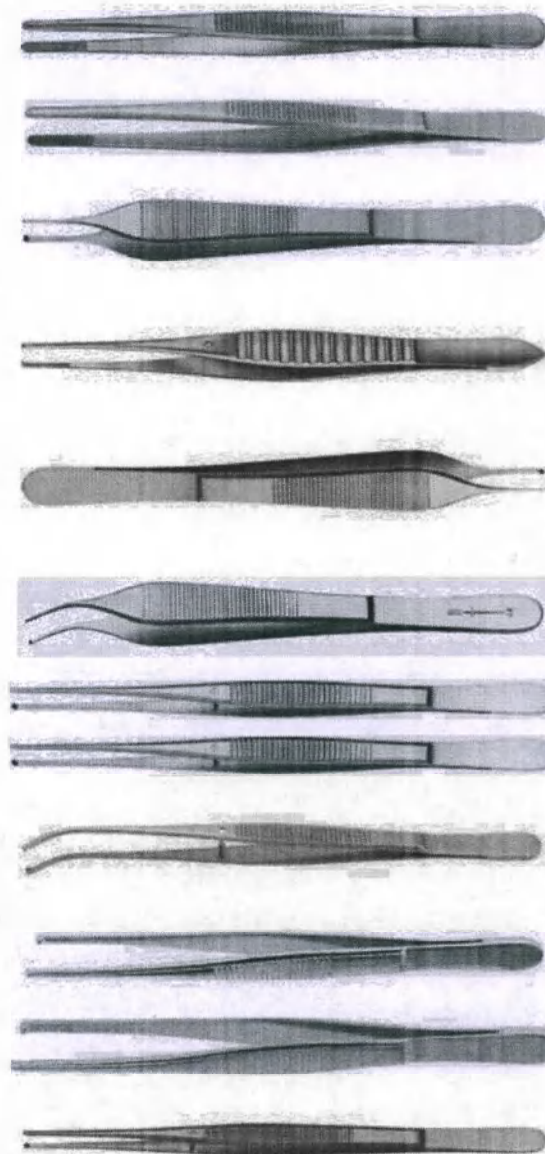
2. Пинцеты, в исполнениях:

Артикул	Название/ Описание	Длина в мм (± 5 мм)	Материал	Наклон	Внешний вид	Масса в кг (±5%)
1225-15	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,026
1225-15TC	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Кончик покрыт нитридом титана (TiN)	Нет	Металлический	0,027
1223-15	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,03
1224-15	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,03
1207	Хирургический пинцет	120	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,02
1220-12	Хирургический пинцет	120	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Кончик покрыт нитридом титана (TiN)	Нет	Металлический	0,022
1220-15	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Кончик покрыт нитридом титана (TiN)	Нет	Металлический	0,022
1207-115	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,03
1197-13	Хирургический пинцет	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,015
1197-15	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,02
1210	Хирургический пинцет	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,03
1201-14	Хирургический пинцет	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,025
1213	Хирургический пинцет	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,031

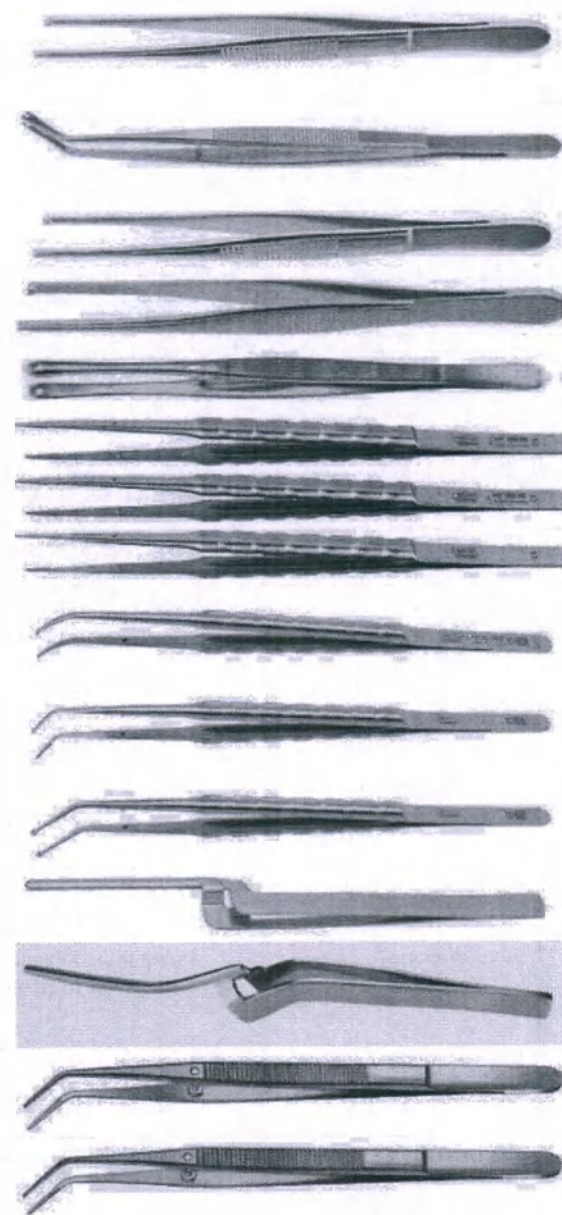
Изображение



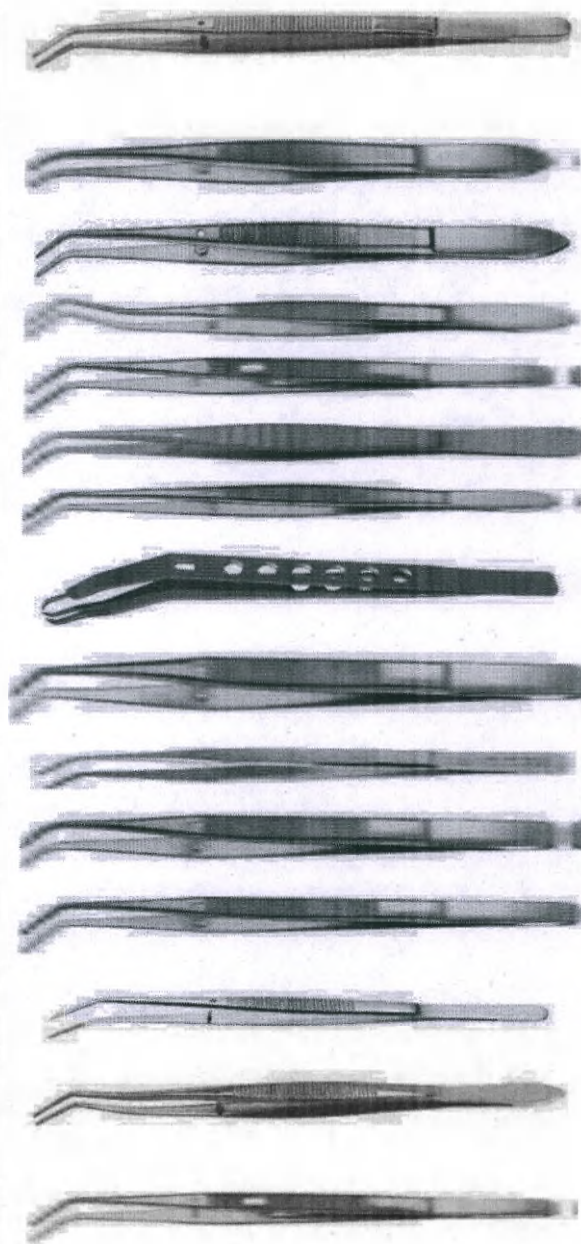
1205-13	Хирургический пинцет	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,023
1205-14	Хирургический пинцет	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,03
1208	Хирургический пинцет	120	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,02
1218	Хирургический пинцет	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,028
1208-115	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,03
1208-215	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,02
1198-13	Хирургический пинцет	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,014
1198-15	Хирургический пинцет	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,02
1198-131	Хирургический пинцет	125	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,014
1202-14	Хирургический пинцет	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,024
1206-14	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,028
1212	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,03



1214-1	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,027
2110	Хирургический пинцет	153	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,02
1202-13	Хирургический пинцет	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,019
1206-13	Хирургический пинцет	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,022
1221-20	Хирургический пинцет	200	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,07
1208-300	Микропинцет	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,02
1208-320	Микропинцет	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,02
1208-340	Микропинцет	175	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический	0,02
1208-305	Микропинцет	174	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,02
1208-345	Микропинцет	172	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,02
1208-355	Микропинцет	172	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,03
4890	Пинцет для артикуляционной бумаги	155	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,029
4890-1	Пинцет для артикуляционной бумаги	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,029
2885	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025
2886	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025



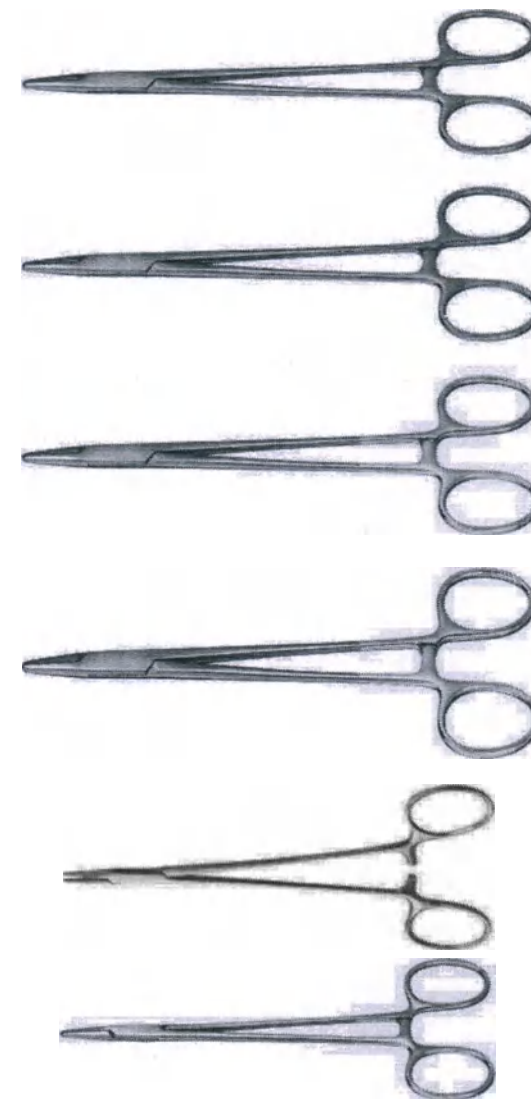
2888	Пинцет со стоп штифтом	148	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Кончик покрыт нитридом титана (TiN)	Да	Металлический	0,025
2913	Пинцет со стоп штифтом	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,02
2915	Пинцет со стоп штифтом	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,02
2943	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025
2988	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025
2887	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,03
2921	Пинцет со стоп штифтом	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,02
2870	Пинцет со стоп штифтом	160	Титан марки 3.7165 стандарта WL	Да	Металлический	0,01
2880	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025
2881	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025
2883	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025
2884	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025
2890	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,022
2948	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Кончик покрыт нитридом титана (TiN)	Да	Металлический	0,025
2889	Пинцет со стоп штифтом	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический	0,025



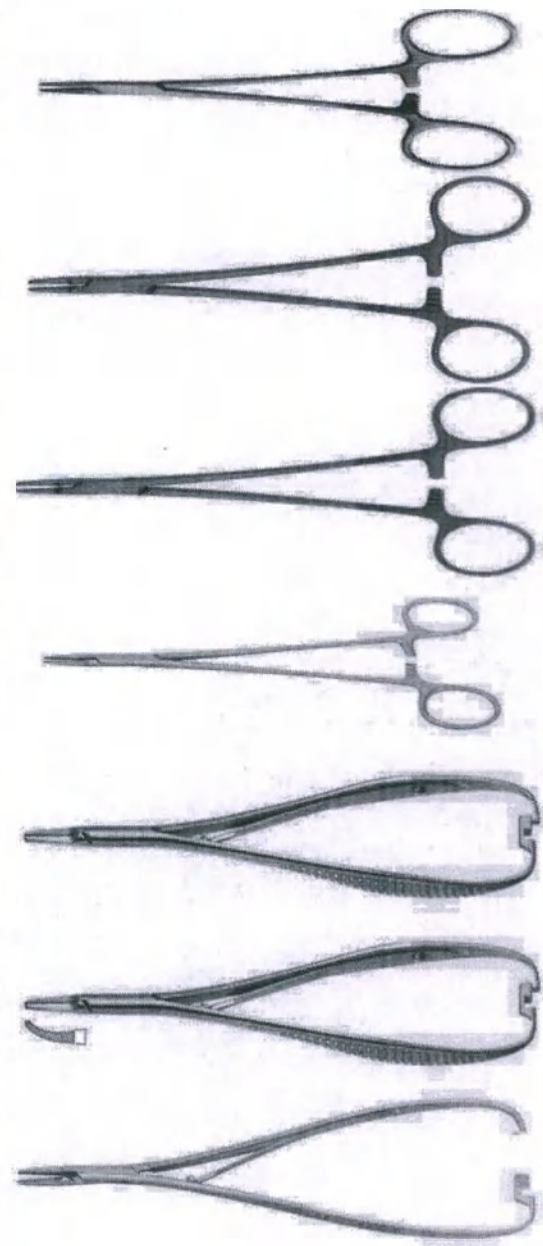
3. Иглодержатели, в исполнениях:

Артикул	Название/ Описание	Длина в мм (± 5 мм)	Материал	Замок	Внешний вид	Масса в кг (±5%)
2016-16	Иглодержатель	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,04
2016-18	Иглодержатель	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,06
2018-16	Иглодержатель	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,04
2018-18	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,06
2012	Иглодержатель	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,031
2014	Иглодержатель	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,03

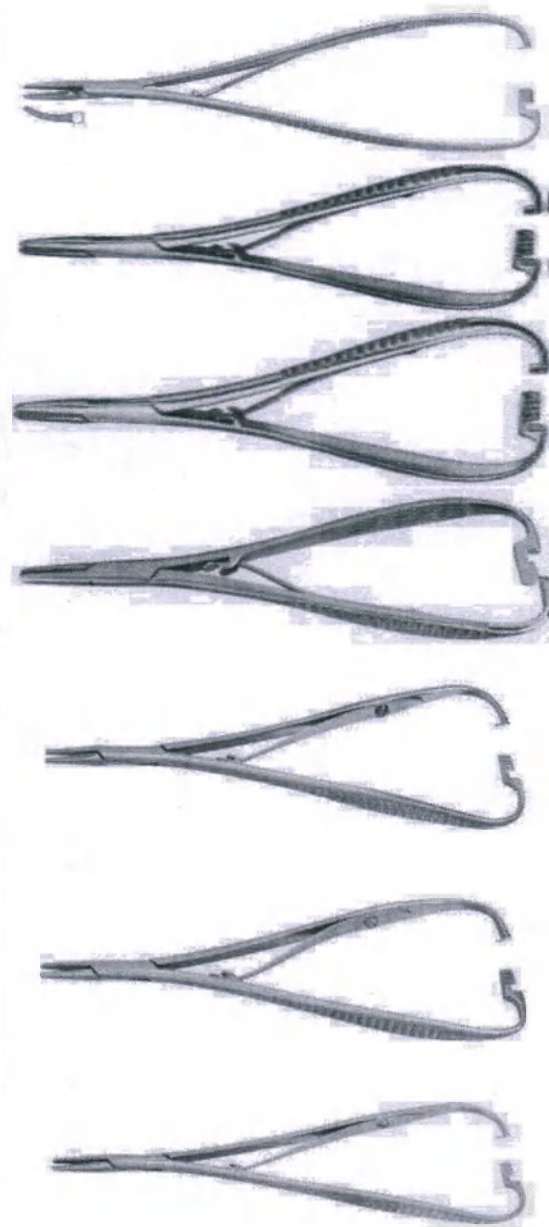
Изображение



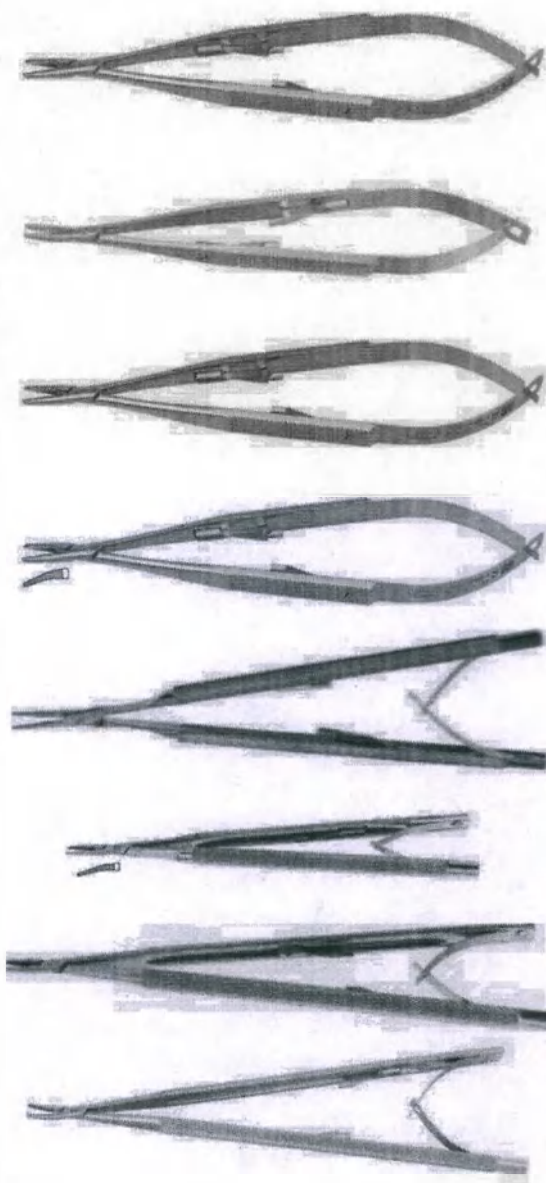
2011	Иглодержатель	130	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,022
2022-13	Иглодержатель	133	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,035
2022-15	Иглодержатель	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,035
2022-18	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,035
2059	Иглодержатель	137	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,035
2059-14	Иглодержатель	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,035
2059-17	Иглодержатель	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,035



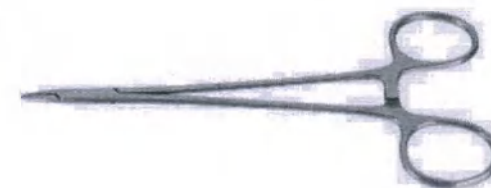
2059-1	Иглодержатель	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,035
2052	Иглодержатель	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,053
2053	Иглодержатель	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,035
2057	Иглодержатель	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,043
2054	Иглодержатель	173	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,067
2056	Иглодержатель	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,045
2058	Иглодержатель	170	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,065



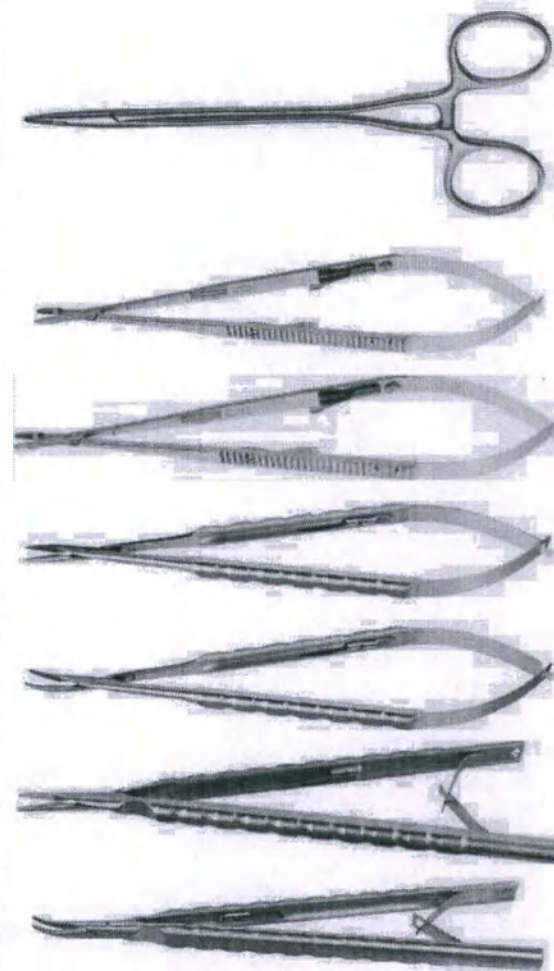
2001-1	Иглодержатель	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,023
2001-6	Иглодержатель	145	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,023
2002-1	Иглодержатель	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,023
2002-6	Иглодержатель	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,023
2000-1	Иглодержатель	135	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,04
2000-6	Иглодержатель	135	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,04
2000-51	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,05
2000-56	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,05



2000-201	Иглодержатель	185	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,023
2000-206	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,023
2000-21	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,023
2000-26	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,023
2035	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Нет	Металлический.	0,045
2020-16	Иглодержатель	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,04
2020-18	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,04



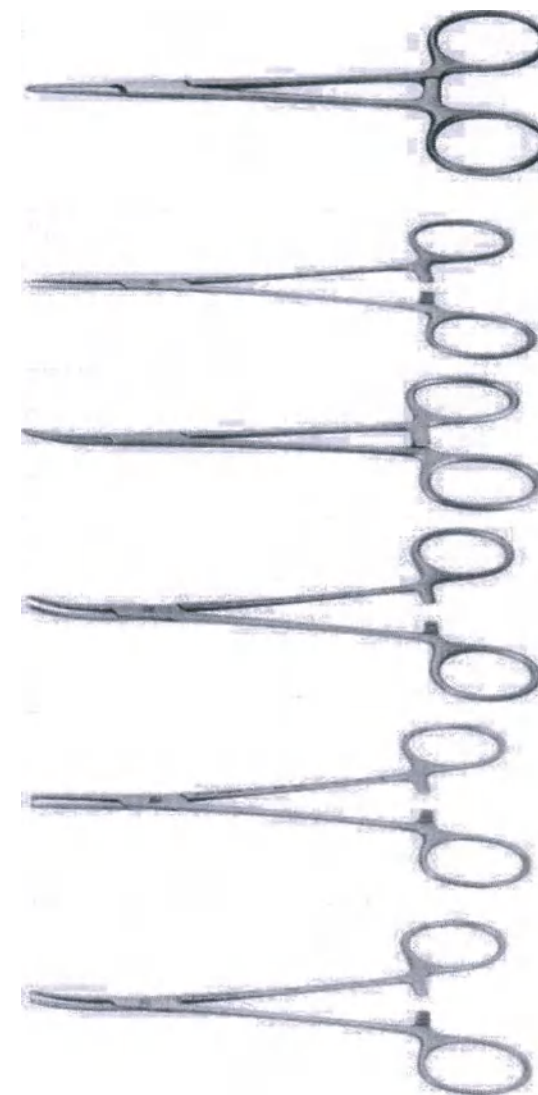
2023-15	Иглодержатель	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,035
2007-51	Иглодержатель	185	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,023
2007-16	Иглодержатель	180	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,023
2000-10	Микро-иглодержатель с замком	174	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,02
2000-16	Микро-иглодержатель с замком	174	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,02
2000-60	Микро-иглодержатель с замком	174	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,04
2000-66	Микро-иглодержатель с замком	174	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr Ручки покрыты нитридом титана (TiN)	Да	Металлический.	0,04



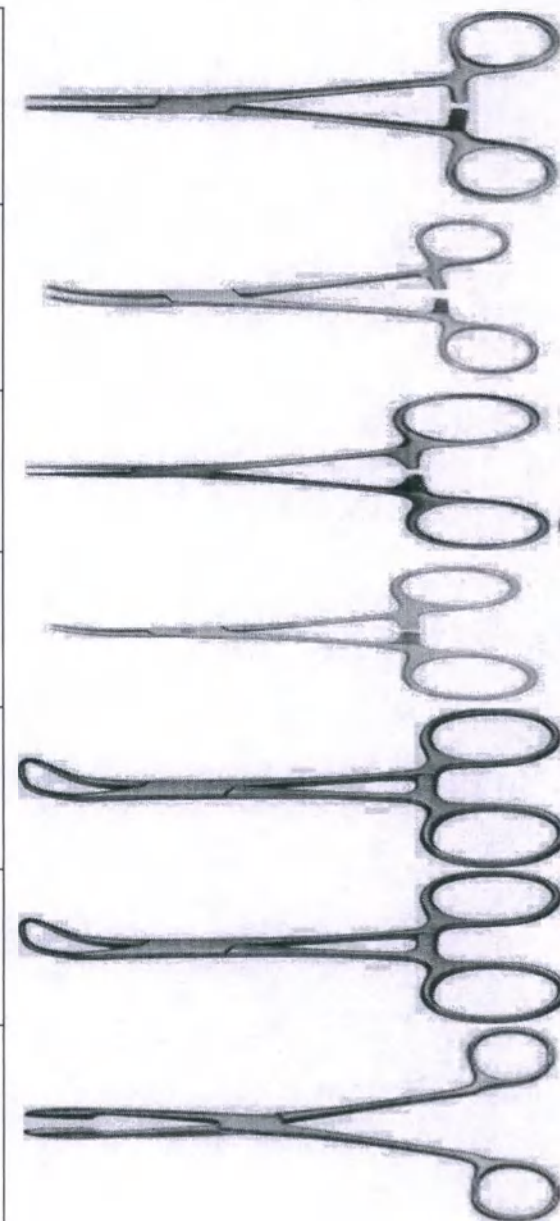
4. Зажимы, в исполнениях:

Артикул	Название/ Описание	Длина в мм (± 5 мм)	Материал	Замок	Внешний вид	Масса в кг ($\pm 5\%$)
1254	Гемостатический зажим	125	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,015
1254-14	Гемостатический зажим	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,023
1255	Гемостатический зажим	125	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,015
1255-14	Гемостатический зажим	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,023
1256	Гемостатический зажим	125	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,016
1257	Гемостатический зажим	125	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,016

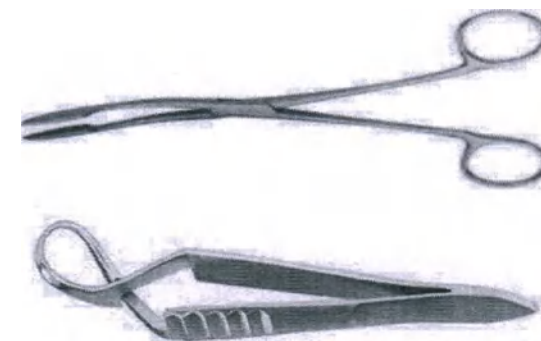
Изображение



1248	Гемостатический зажим	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,03
1249	Гемостатический зажим	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,03
1260	Гемостатический зажим	95	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,012
1261	Гемостатический зажим	95	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,012
1284-9	Гемостатический зажим	90	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,02
1284-11	Гемостатический зажим	110	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Да	Металлический.	0,024
1290-20	Гемостатический зажим	200	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический.	0,058



1291-20	Гемостатический зажим	200	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	Нет	Металлический.	0,056
1280	Гемостатический зажим	85	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	самоудерживающийся	Металлический.	0,016



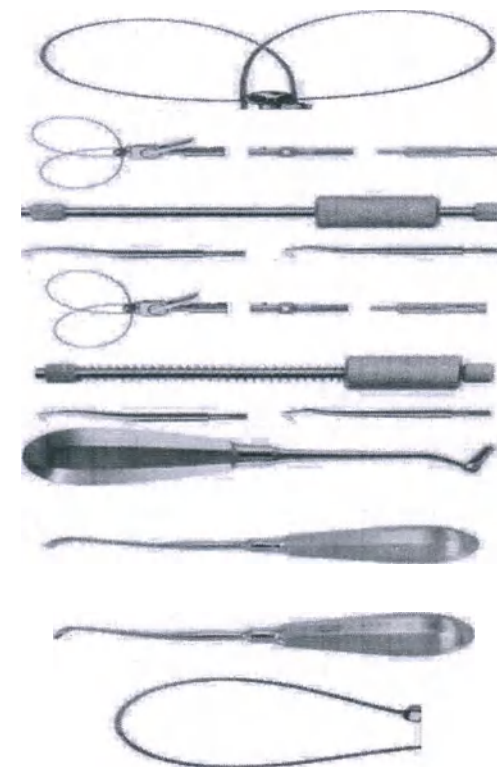
5. Инструменты для удаления коронок, в исполнениях:

Артикул	Название/ Описание	Длина в мм (± 5 мм)	Материал	Ширина рабочего конца в мм ±0,1 мм	Внешний вид	Масса в кг (±5%)
4937	Экстрактор штифтов	26,5	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	2,2	Металлический	0,015
4920	Инструмент для удаления коронок	160	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	2,0 3,5	Металлический.	0,03
4924-10	Инструмент для удаления коронок	143	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический.	0,118
4924	Инструмент для удаления коронок	143	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический.	0,105
4925	Инструмент для удаления коронок	143	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,105
4925-10	Инструмент для удаления коронок с насадками	143	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,118
4924-22	Инструмент для удаления коронок	53,3	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,03
4924-26	Инструмент для удаления коронок	30	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,01
4924-25	Инструмент для удаления коронок	30	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,01

Изображение



4924-32	Инструмент для удаления коронок	200	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,01
4924-122	Инструмент для удаления коронок	53,3 (двойная петля) 143 (Морелл)	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,105
4925-122	Инструмент для удаления коронок	53,3 (двойная петля) 143 (Морелл)	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,105
4927	Инструмент для удаления коронок	150	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	5x5x0,8	Металлический	0,04
4928	Инструмент для удаления коронок	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	305x1,2	Металлический	0,045
4929	Инструмент для удаления коронок	140	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	3,5x1,2	Металлический	0,045
4924-31	Инструмент для удаления коронок	90	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	-	Металлический	0,01



Шероховатость:

Параметр шероховатости поверхностей не должен превышать значений, мкм:

0,16 – для наружных блестящих поверхностей;

0,63 – для внутренних поверхностей колец, наружных матовых поверхностей, наружных поверхностей бранш из титанового сплава;

1,25 – для внутренних поверхностей замка, кремальеры, поверхностей зубцов и нарезок рабочих частей, для внутренних поверхностей колец, наружных и внутренних поверхностей замка, кремальеры, зубцов и нарезки, рабочей части для инструментов из титанового сплава;

Твердость:

Твердость термообработанных браншей по Роквеллу: 40-48 HRC

Твердость браншей со вставками из карбида вольфрама по Виккерсу: от 390 до 550 HV

Требования к поверхности: На поверхности инструментов не должно быть трещин, раковин, забоин, царапин, выкрошенных мест, заусенцев, расслоений, прижогов и других загрязнений (окалин, материалов шлифовки, полировки и следов смазки).

Радиус притупления рабочих частей (с зубчатой рабочей частью): Не более 0,1 мм.

Качество изготовления: При полном смыкании зубцы-нарезки инструментов должны точно совпадать.

Зубцы и впадины должны быть соответственно заточены и соответственно одинаковой формы на обеих частях инструментов. Они должны точно совпадать друг с другом и при повторном открывании инструмента не должно быть никаких усилий, за исключением специально оговоренных случаев; инструмент не должен иметь острых кромок. Острые кромки по краям губок должны быть притупленными.

Замки должны легко работать, не должны быть слишком слабыми или слишком жесткими, чтобы можно было легко открывать и закрывать инструмент двумя пальцами.

Упругость: испытание на упругость для зажимных медицинских изделий.

Проволоку диаметром, указанным в табл.2 и 3 ГОСТ 21238-93, помещают между кончиками бранш. Затем инструмент закрывают до предела и оставляют под этим напряжением на 3 ч при комнатной температуре. Инструмент осматривают с целью выявления возможных трещин и остаточных дефектов. После этого испытания не должно быть разрушений, трещин и других остаточных деформаций.

Принадлежности

Артикул	Название/ Описание	Длина в мм ± 5mm	Материал	Масса в кг ±5%
4924-1	Насадки к инструментам для удаления коронок	77.7	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,020
4924-2	Насадки к инструментам для удаления коронок	77.7	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,020
4924-3	Насадки к инструментам для удаления коронок	77.7	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,020
4930-15	Насадки пластиковые к щипцам	40 штук	Поликарбонат LEXAN 164R Resin	0,013
4947-48	Винты для зажимов	M 3x2,5	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,001
4947-8	Винты для зажимов	M 3x2,5	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,001
1294-1	Резиновые вкладыши для щипцов	22x13	Изопрен синтетический 78-79-5 ("LATEX FREE")	0,008
4947-6	Наконечник к зажимам	16,5	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,005
4947-40	Наконечник к зажимам	23,5	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,005
4947-51S	Наконечник к зажимам	16,5	Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr	0,005

Иллюстрация



Виды транспортных упаковок

Вид упаковок	Материал	Тип контакта	Соответствие	Производитель
Складная картонная коробка	Картон Aegle Pro, 260 г/м ²	Без контакта	Dir. 94/62 CE Dir. 2002/72 CE 21 CFR 177/1500 21CFR 177/1520	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)
Складная картонная коробка	Картон Aegle Pro, 260 г/м ²	Без контакта	Dir. 94/62 CE Dir. 2002/72 CE 21 CFR 177/1500 21CFR 177/1520	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)
Складная картонная коробка	Картон Aegle Pro, 260 г/м ²	Без контакта	Dir. 94/62 CE Dir. 2002/72 CE 21 CFR 177/1500 21CFR 177/1520	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)
Складная картонная коробка	Картон Aegle Pro, 260 г/м ²	Без контакта	Dir. 94/62 CE Dir. 2002/72 CE 21 CFR 177/1500 21CFR 177/1520	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)

Состав

Сталь:

Материал	Спецификация материала в соотв. с DIN EN 10088	Значения в% в соотв. с DIN EN 10088	Тип контакта с пациентом	Производитель материала
Нержавеющая сталь марки 1.4021 стандарта WNr.	X20Cr13	C: 0,16 – 0,25 Si: max. 1,0 Mn: max. 1,5 P: max. 0,04 S: max. 0,03 Cr: 12,0 – 14,0	Прямой контакт с пациентом. Не более 24 часов	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)

Титан:

Материал	Спецификация материала в соотв. с DIN EN 10088	Значения в% в соотв. с DIN EN 10088	Тип контакта с пациентом	Производитель материала
Титан марки 3.7165 стандарта WL	Ti6Al4V ELI Ti 5	Al: 5,5 – 6,75 V: 3,5 – 4,5 Fe: max. 0,30 O: max. 0,20 N: max. 0,05 C: max. 0,08 H: max. 0,015	Прямой контакт с пациентом. Не более 24 часов	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)

		Ti: residual		
--	--	--------------	--	--

Другие материалы:

Материал в соотв. с DIN EN 10088	Тип контакта с пациентом	Производитель материала
Изопрен синтетический 78-79-5 ("LATEX FREE")	Прямой контакт с пациентом. Не более 24 часов	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)
Поликарбонат LEXAN 164R Resin	Прямой контакт с пациентом. Не более 24 часов	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)
Покрытие нитрид титана (TiN)	Прямой контакт с пациентом. Не более 24 часов	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)

Материалы потребительской упаковки.

Компонент	Материал	Тип контакта	Соответствие	Производитель
-Картонная коробка -Конверт	Медицинская бумага HL 60 г/м ²	Без контакта	FDA CFR21 ISO 11607-1 EN 868-3 BfR (BgVV) XXXVI	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)
	Картон Aegle Pro, 260 г/м ²	Без контакта	Dir. 94/62 CE Dir. 2002/72 CE 21 CFR 177/1500 21CFR 177/1520	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)
Крестовый гладкий пакет с наклейкой	Плётка ПЭТ/ПП PE12/PP38 зеленая	Без контакта	TYVEX EN ISO 11607-1 FDA CFR 21, 176.170 176.180 LACCA FDA CFR 21, 121.1156 ASTM D3776-85	A. Schweickhardt GmbH & Co. KG, Tuttlinger Road 12, 78606, Seitingen-Oberflacht, Germany (Германия)

Упаковка готовой продукции

Медицинские изделия, хранятся в картонных коробках с целью оптимизации их объема без повреждения продукта.

26. Перечень национальных и международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

Стандарт	Наименование
93/42/ЕЕС с поправками, внесенными в 2007/47/ЕС	Директива ЕЭС о медицинских изделиях 93/42/ЕЕС (в редакции 2007/47/ЕС)
Декларация соответствия согласно директиве ЕС 2017/745 MDR	Декларация соответствия согласно директиве ЕС 2017/745 MDR в редакции 2017 года.
ISO 13485:2017	Изделия медицинского назначения. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования
ISO 14971:2011	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям
ISO 17664:2012	Стерилизация медицинских изделий. Информация, предоставляемая изготовителем для проведения повторной стерилизации медицинских изделий.
ISO 7153- 1	Инструменты хирургические. Металлические материалы. Часть 1. Нержавеющая сталь
ISO 10993-1:2011	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования
ГОСТ Р ИСО 15223-:1-2020	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования
DINEN 1041:2008	Информация, подготавливаемая изготовителем, сопровождающая медицинские приборы
MEDDEV 2.7.1, Rev.3	Оценка клинических данных
ISO 10993-10:2011	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия



**Urkundenrolle UR 2923 / 2022
des Notars Harry Setzer**

UZ 3216/2022 /mi
Unterschriftsbeglaubigung A 607/2022

- 1

78532 Tuttlingen * Heinrich-Rieker-Straße 9 * Tel.: +49746196800 * Fax: +49746 19680-60 * info@notar-setzer.de

Notarielle Beglaubigung

Vorstehende, vor mir anerkannte Unterschrift von

**Herrn Heinz Leben, geboren am 10.09.1965,
geschäftsansässig in 78606 Seitingen-Oberflacht, Tuttlinger Straße 12,**

- persönlich bekannt -

beglaubige ich hiermit öffentlich.

Soweit einschlägig, ist Prüfung nach § 15 Abs. 3 GBO bzw. § 378 Abs. 3 FamFG
erfolgt.

Tuttlingen, den 11.10.2022



Setzer
Notar

Для заметок

ШВЕРТ ГмбХ (Schwert GmbH) /логотип/ МЕЧ /перевод на другие языки/ А. Швейкхардт ГмбХ (A. Schweickhardt GmbH)	/текст на русском языке/	/текст на английском языке и его перевод на русский язык/
---	--------------------------	---

/текст на русском языке/

/Логотип/ А. Швейкхардт ГмбХ & Ко. КГ
(A. Schweickhardt GmbH & Co. KG)
Производитель стоматологических и хирургических инструментов
Туттлингер Штр., 12, 78606 Зайтинген-Туттлинген
Тел. 074 64/989 10-700, факс: 989 10-719

УТВЕРЖДАЮ
А. Schweickhardt GmbH & Co. KG
А. Швейкхардт ГмбХ & Ко. КГ
Генеральный директор
(должность)
Хайнц Лебен
(имя)
/подпись/
(подпись)
11.10.2022
«день» месяц цифрами

Нотариальный реестр UR2923/2022
Нотариуса Харри Зетцера

Свидетельство № 3216/2022/mi
Удостоверение подписи А 607/2022
-1

78532 Туттлинген * Хайнрих-Рихер-штрассе, 9 * Тел.: +49746 196800 * Факс: +49746 19680-60 * info@notar-setzer.de

Нотариальное удостоверение

Настоящим публично удостоверяю вышеуказанную подпись г-на Хайнца Лебена, 10.09.1965 года рождения, адрес основного места работы: 78606 Зайттинген-Оберфлахт, Туттлингер Штрассе, 12, с которым я лично знаком.

По мере необходимости проводится проверка в соответствии с §15 абзацем 3 Положения о порядке ведения поземельных книг (GBO) или §378 абзацем 3 Закона о производстве по делам семьи и добровольной юрисдикции (FamFG)

Туттлинген, 11.10.2022

/подпись/
Зетцер
Нотариус

/Нотариус Зетцер

Нотариальный округ Туттлинген/

Конец перевода

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Авдошиной Натальей Анатольевной.

Город Москва

Двадцать восьмого октября две тысячи двадцать второго года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Авдошиной Натальи Анатольевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2022-97-1725

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Всего пронумеровано, пронумеровано
и скреплено печатью 4/2 лист(а)(ов)

Нотариус

Г.Б. Акимов

